

ՏՈՒՊԱՅ, 6 (ՌՈՅԹԸՐԸ).- Սկսած արտաքին գաղտնի սպասարկությանը նախկին տնօրեն Թրքի Ֆայսալ իշխանը կիրակի օր հրատարակում է հարցազրույցի մը մէջ յայտնած է, թէ Ռուսիա Պրն Լատին ողջ է եւ անակնկալօրէն վերադառնալու կը պատրաստուի:

Ան «Շարք Աուսար» քերթին յայտնած է, թէ Պրն Լատին յարմար ժամանակին կը սպասէ՝ անակնկալօրէն վերադառնալու համար:

Իշխանը ըսած է, թէ սէնտի փախստական Պրն Լատինի մասին իր կարծիքը հիմնուած է «իր սեփական տեղեկութիւններուն վրայ»:

Ան յայտնած է նաեւ, որ ստաբիլութեան դէմ ամերիկեան գլխաւորութեամբ պատերազմը «մահացու հարուած» մը հասցուցած է «Քալիտա» խմբակին: Սակայն, անոր գնահատումով, «Քալիտա»ի մուտաւորացի 5000 անդամներ տակաւին ապաս են:

ՌԻԱԶԶԱՆԻԻ ՀԱՐՅՈՎ ԻՍՐԱՅԷԼԵԱՆ ՍՊԱՌՆԱԼԻՔՆԵՐՆ ՌԻ ՈՏՆՉԳՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ ԿՐ ՇԱՐՈՒՆԱԿՈՒՆ

Շարքապերջին, Հարաւի բարգաւաճման անձնախումբը շարունակեց Ուազպանիի գծով իր աշխատանքները. ջուրի յատուկ սարքեր կը պետեղուին գետին մէջ՝ օգտուելու համար Լիբանանի պատկանող եւ անոր իրաւունքը նկատող ջուրերին:

Սակայն, հապի խողովակներու պետեղումը սկսած, Իսրայէլ դարձեալ սպառնալիքներ ուղղեց Լիբանանի. իսրայէլեան օդուժը թռիչքներ կատարեց հարաւի վերեւ, խպելով ձայնի պատր:

Դիմադրութեան ուժերը հրապարակեցին հաղորդագրութիւն մը, որուն մէջ նշեցին, որ հակաօդայիններով հակադարձած են իսրայէլեան օդանւերուն:

Իսրայէլեան ռատիոկայանը հաղորդեց, որ ուժերը հասած են Քիրիաթ Շմուն: Նիւթական կամ մարդկային վնաս չէ արձանագրուած. սակայն, ըստ կայանին, վնասուած է քամերաներով օժտուած իսրայէլեան ռատար մը:

Աւելի ուշ, Հըլլապայի մէկ բանքերը «Շրանսիբէն» լրատու գործակալութեան յայտնեց, որ կրակ բացած է Ուազպանիի վերեւ թռիչքներ կատարող իսրայէլեան օդանւերուն ուղղութեամբ, որովհետեւ իսրայէլեան կողմը սկսած է նեղ կացութեան մատնել Ուազպանիի ծրագիրին իրականացման համար աշխատող բանուորները: Իսրայէլացիք ոչ միայն օդուժով, այլեւ ցամաքէն ճնշումներ փորձած են բանեցնել՝ հսկայ բարձրաստիքներ պետեղելով եւ սփռելով վայրի անասուններու, յատկապէս աղուէսներու ձայներ:

ՄԻՆՉ ԱՅՍՐՅՈՐԴԱՆԱՆԻ ՄԷՁ ՊԱՂԵՍԻՆԵՏԻՍՐԱՅԷԼԵԱՆ ԲԱՌՈՒՄՆԵՐԸ ԿՐ ՇԱՐՈՒՆԱԿՈՒՆ

ՍՈԼԱՆԱ ԸԱՆԴԻՊՈՒՄՆԵՐ ՈՒՆԵՑԱԻ ՊԱՂԵՍԻՆՅԻ ԵՒ ԻՍՐԱՅԷԼԱՅԻ ՊԱՏԱՍԽԱՆԱՏՈՒՆԵՐՈՒ ԸՏՏ

Եւրոպական Միութեան արտաքին քաղաքականութեան պատասխանատուն՝ Նաւիէ Սոլանան, որ միջին արեւելեան շրջապոյտի մը ձեռնարկած է, երէկ Հանդիպումներ ունեցաւ իսրայէլացի ու պաղեստինցի պաշտօնատարներ հետ: Մինչ Այսրյորդանանի մէջ կը շարունակուին բախումները՝ նոր գոհնք պատճառելով:

Սոլանան, որ շրջան հասած էր Շարքի օր, յայտնած էր, թէ պաղեստինցիներուն եւ իսրայէլացիներուն հետ Հանդիպումներուն ընթացքին պիտի շեշտէ կարեւորութիւնը բանակցութիւններուն վերսկսելու: Անոր այցելութեան նպատակներէն է նաեւ ճամբայ հարթել «քառեակ»ին կողմէ առաջարկուած ծրագիրին դիմաց: «Քառեակ»ը կազմուած է Միացեալ Նահանգներէն, Ռուսիայէն, ՄԱԿէն եւ Եւրոպական Միութենէն:



Սոլանա եւ Փերէս

● ԱՐԱՅԱԹ Շարքի օր ստորագրեց երեւոյթները պաղեստինեան անկախ պետութեան մայրաքաղաք ճանչնող օրէնք մը՝ Հակադարձելով ամերիկեան օրինադիմին, որ երեւոյթները իսրայէլի մայրաքաղաք ճանչնալու պահանջ կը ներկայացնէ:

● ԻՍՐԱՅԷԼԻ վարչապետ Արիէլ Շարոն Հոկեմբեր 16ին Ուաշինգթոնի մէջ տեսակցութիւն պիտի ունենայ նախագահ Ճորճ Պուշի հետ:

(ՌՈՅԹԸՐԸ)

ԱՐՊԵՅՃԱՆ ԲՈՂՈՔԻ ՄԵԾ ՅՈՅՅԵՐ՝ ԳԱՅՏԱՐ ԱԼԻԵԻ ԻՇԽԱՆՈՒԹԵԱՆ ԴԵՄ

Հազարաւոր ագրպէյճանցիներ Շարքի օր Պաղեստինի մէջ փողոց իջնալու եւ պահանջեցին Հրաժարուիմը Ագրպէյճանի նախագահ Հայտար Ալիեւի, որ վերջերս իշխանութեան իր դիրքերը ամրացուցած էր խնդրաշարոյց հանրաքուէի մը շնորհիւ:

Ասիկա արտօնուած երկրորդ մեծածաւալ ցոյցն էր կառավարութեան դէմ, անցեալ Օգոստոսէն ի վեր: Մահմանադրական փոփոխութիւններու գծով Օգոստոսին կայացած հանրաքուէէն ետք, ընդհանրապէս տարտղնուած ընդդիմութիւնը խոստացած էր բողոքի այլք մը յառաջացնել: Շարքի օրուան ցոյցին, ագրպէյճանցի ցուցարարներ «ազատութիւն» բացադանչութիւններով կը պահանջէին 79ամեայ Ալիեւի Հրաժարականը եւ նախագահական նոր ընտրութիւններու կայացումը:

Յոյցին կազմակերպիչները յայտնեցին, որ ցոյցին մասնակցած են մօտ 10 հազար ագրպէյճանցի, մինչ ոստիկանական աղբիւրներ ցուցարարներու թիւը գնահատեցին 4 հազարի շուրջ: Օգոստոսի հանրաքուէին պաշտօնական արդիւնքներուն համաձայն՝ մասնակցողներու 80 առ հարիւր ի նպաստ քուէարկած է Հայտար Ալիեւի առաջադրած սահմանադրական բարեփոխումներուն: Ընդդիմադիր կուսակցութիւնները պնդեցին, որ արդիւնքները գեղծուած են: Մահմանադրական կարեւոր բարեփոխման մը հիման վրայ, երկրին նախագահին պարտականութիւնները կատարուելու անկարողութեան պարագային անոր աշխատանքը պիտի ստանձնէ վարչապետը, որ կը նշանակուի նոյնինքն նախագահին կողմէ: Յարգ նախագահին կը փոխարինէր խորհրդարանի նախագահը, որ ընտրուած կ'ըլլայ խորհրդարանին կողմէ: Դէտեմբեր համաձայն՝ Ալիեւ այս ձեւով ճամբայ կը հարթէ իր որդիին՝ Իլհամ Ալիեւի նախագահութեան:

ԻՐԱՔԻ ԿՐԱՅ ՅԱՐՁԱԿՈՒՄԻ ԴԵՄ ԲՈՂՈՔԻ ՅՈՅՅԵՐԸ ԿՐ ԲԱԶՍԱՊԱՏԱԿՈՒՆ

ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ՈՒԺԵՐԸ ԻԲՐԵԻ ԳՐԱԻՈՂ ԲԱՆԱԿ ՊԻՏԻ ՉՄՏՆԵՆ ԻՐԱԲ

Միացեալ Նահանգներու նախագահ Ճորճ Պուշի մէկ կողմէ կը յայտարարէ, թէ Իրաքի դէմ պատերազմը հաւանաբար անխուսափելի պիտի դառնայ, միւս կողմէ կը խոստանայ, որ Իրաք մտնող ամերիկեան ուժերը, իբրեւ գրաւող բանակ պիտի չմտնեն, ոչ ալ «պարտուած ժողովուրդի» նման պիտի վարուին իրաքցիներին հետ:

Պուշի խորհրդատուներէն Չայմայ Խալիլ-յատ ըսաւ, որ եթէ Իրաքի դէմ պիտուորական գործողութեան մը որոշումը տրուի, ամերիկեան ու դաշնակից ուժերը իրաքցի ժողովուրդը պիտի պատագրեն Սատրամ Հիւսէյնի քոնատիրութեան: Խալիլ-յատ ակցուց, որ Ուաշինգթոնը պարզապէս պիտի չկանգնի յետստատամեան անժամայ կառավարութեան մը ստեղծման, այնքան ատեն որ Իրաք չէ պատագրուած:

Խալիլ-յատի յայտարարութեան նպատակն է հանգստացնել Միացեալ Նահանգներու բարեկամներն ու դաշնակիցները, որոնք մտահոգ են պատերազմի մը հաւանականութեամբ եւ անոր հետեւանքներով: Ան դիտել տուաւ, որ Իրաքի մէջ ամերիկեան ուժերու առաքելութիւնը պիտի ըլլայ ծառայել իրաքցի ժողովուրդին շահերուն եւ իրականացնելու անոնց յոյսերը:

Մինչ այդ, Պուշ Հանրապետական կուսակցութեան կազմակերպած ժողովրդային մէկ հաւաքին կը յայտարարէր, թէ Իրաքի դէմ պատերազմը հաւանաբար անխուսափելի պիտի դառնայ, որովհետեւ Սատրամ Հիւսէյնի եւ անոր պէնքերը վտանգաւոր սպառնալիք մը դարձած են ամերիկացիներուն դէմ: Պուշ ըսաւ, որ բանակցութիւններու կարիքը չկայ, որովհետեւ բանակցելի նիւթ չկայ: Ան շեշտեց, որ մէկ պահանջ կայ՝ Իրաքը պարտաւորուի հաւաքական քանդումի պէնքերէն: Խօսքը ուղղելով Սատրամի, Պուշ ըսաւ, որ իրաքցի ղեկավարը կը յայտարարէր, որ քննիչները պիտի ընդունին թէ հաւաքական քանդումի պէնքեր չունին, հետեւաբար մասնակը հասած է, որ պէտքի անբողջ աշխարհին փաստէ, թէ իսկապէս չունի այդ պէնքերը: Պուշ ակցուց, որ եթէ Իրաքի կառավարութիւնը չենթարկուի ՄԱԿի որոշումներուն՝ մարտադրութիւնը պիտի ըլլայ ծառայել իրաքցի ժողովուրդին շահերուն եւ իրականացնելու անոնց յոյսերը:

Շարք՝ էջ 3

ՄԱՍՆԱԿՅՈՒԹԵԱՄԲ ՎԱՐՉԱՊԵՏԻՆ ԵՒ ԽՈՐՀՐԳՐԱՐՆԻ ՆԱԽԱԿԱԿՆԻ

«ԽՈՐՀՐԳՐԱԿՅԱԿԱՆ ՀԱՆԴԻՊՈՒՄ»ԻՆ Ի ՊԱՏԻՒ ԲԱՆԱԿԱԿԱՆ ՀԱՆԴԻՊՈՒՄ՝ ԾՈՒՑԻ ՄԷՁ

Երեսփոխան Ղաթթաս Սուրիի ԲՖՊրնիսի բնակարանին մէջ (Շուճ) երէկ տեղի ունեցաւ Հանդիպում մը՝ ի պատիւ երեսփոխանական Խորհրդակցական Հանդիպումին:

Ներկայ էին խորհրդարանի նախագահ Նեպիհ Պըրրի, վարչապետ Ռաֆիք Հարիրի, խորհրդարանի փոխ նախագահ էլի Յըրզլի, Ընկերվար Յառաջդիմական կուսակցութեան ղեկավար Երեսփոխան Ուալիտ Ժոմպլաթ, առողջապահութեան նախարար Սլէյման Յըննիֆէ, Ելեւմուտքի նախարար Յուսէյն Մինիորա, պաշտպանութեան նախարար Սալիլ Հըրաուի, արդարադատութեան նախարար Սամիր Ժաբը, տնտեսութեան նախարար Պասէլ Ֆլէյհան, կենսոլորտի նախարար Միշէլ Մուսա, եւ պետական նախարարներ Յուսէյն Մատա, Միշէլ Ֆարաոն եւ Պահիթ Թապպարա, ինչպէս նաեւ Խորհրդակցական Հանդիպումի նախագահ Երեսփոխան Բապպալան Իսա Սուրիի եւ մեծ թիւով երեսփոխաններ:

Հանդիպումին ընթացքին խօսք առին երեսփոխան Ղաթթաս Սուրիի եւ Բապպալան Իսա Սուրիի, որոնք շեշտեցին, որ Խորհրդակցական Հանդիպումին կազմութիւնը թափֆի համաձայնութեանէն ետք կը նկատուի կարեւորագոյն իրագործումը, որովհետեւ կը նպատակադրէ ստեղծել միասնական ղեկավարութիւն:

● ՄԻՒՍԻ ԿՈՂՄԵ, վարչապետ Ռաֆիք Հարիրի երէկ յետմիջօրէին մեկնեցաւ Դամասկոս, ուր ընթրիքի հիւրը եղաւ Սուրիոյ փոխ նախագահ Ապտէլ Հալիմ Սատրամի:

ԼԻԲԱՆԱՆԵԱՆ ԿԵԴՐՈՆԱԿԱՆ ԴՐԱՄԱՏԱՆ ԲԱԺՆԵՏՈՄՆԵՐ՝ ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ՏՈԼԱՐՈՎ

ՈՒՂՂԱԿԻ ԺՈՂՈՎՈՒՐԴԻՆ

10,25%* տարեկան տոկոսով

*Նուազագոյն մասնակցութիւն՝ 3000\$
*3 օրացուած մասնակցութեամբ տնտրութեամբ
*Տոկոսը կը վճարուի իւրաքանչիւր 6 ամիսը անօդմ մը:

Ըեռ.- 01/745660
01/248997

بنك التمويل
Finance Bank s.a.l.

Ֆայճան Պեճը- Գլխաւոր կեդրոն՝ Ըամրա, Ապտ էլ Ազիզ փողոց, «ԻՊրա» շէճը, Ա. Երբի:
Տորայի մասնաճիւղ՝ «Սար Եւսէֆ» փողոց, «Շըմայէ» շէճը, Ա. Երբի:

ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ՈՒԺԵՐԸ ԻԲՐԵԻ ԳՐԱԽՈՂ ԲԱՆԱԿ...

Շարունակում Ա. Էջեց



Բողոքի ցույցեր՝ Իտալիոյ մէջ

րաւեր ուղղելով ամբողջ աշխարհին, պատերազմը անխուսափելի պիտի դառնայ:

Ուաշինգթոն կը մերժէ քննիչներուն Իրաք վերադարձը, մինչեւ որ ՄԱԿի Ապահովութեան խորհուրդը նոր ու աւելի խիստ որոշում մը չորդեգրէ Իրաքի հանդէպ: Ուաշինգթոն կը պահանջէ, որ Ապահովութեան խորհուրդի բանաձեւը լիազօրէ պիտուրական գործողութիւն մը, եթէ Իրաք չենթարկուի պայմաններուն: Ապահովութեան խորհուրդի մնայուն անդամ Ֆրանսա, Չինաստան եւ Ռուսիա չեն ուզեր ընդառաջել ամերիկեան պահանջին, շեշտելով, որ այս հանգրուանին անհրաժեշտ է քննիչներուն վերադարձը Իրաքէ աշխատանքի ձեռնարկելը: Անոնք կ'ըսեն նաեւ, որ քննիչներուն կատարելիք արժեւորու-

մին հիման վրայ պիտի որոշուի լաջորդ քայլը:

Ռուսիոյ արտաքին գործոց նախարար Իկոր Իվանով ըսաւ, որ քննիչներուն արագ վերադարձը արգելակող լուրջ խո-

չընդունել չկան: Ան ըսաւ նաեւ, որ օրինական գետնի վրայ Ապահովութեան խորհուրդի նոր բանաձեւ մըն ալ անհրաժեշտ չի նկատուի: Իվանով աւելցուց, որ Ռուսիոյ համար, այս պահուս հիմնական հարցը կը նկատուի քննիչներուն անմիջապէս Իրաք վերադարձը: Ան դիտել տուաւ, որ Մոսկուա պատրաստ է քննարկելու Ուաշինգթոնի կողմէ առաջարկուած բանաձեւ մը, որ սակայն պէտք չէ արգելակէ քննիչներուն վերադարձը: Իվանով յայտնեց նաեւ, որ պէտք է յարգել քննիչներուն մեկնումին համար նախատեսուած թուականը, որ Հոկտեմբեր 19 է:

Ֆրանսա եւ կ'առաջարկէ նաեւ քննիչներ ուղարկել, ապա՝ խորհրդակցիլ նոր բանաձեւի մը մասին:

Միւս կողմէ, Եւրոպական Միութեան պաշտպանութեան նախարարութիւնը Շաբաթ օրուան իրենց հանդիպումին շրջանցեցին Իրաքի հանդէպ քաղաքականութիւն մը որդեգրելու հարցը: Մեկնաբաններու համաձայն, յիշեալ հարցը շրջանցուած է, որովհետեւ Իրաքի գծով միացեալ կեցւածք մը գոյութիւն չունի տակաւին Ե. Միութեան 15 երկիրներու միջեւ: Ե. Միութեան արտաքին քաղաքականութեան պատասխանատուն Նախի Սոլանա ժողովէն պահանջեց անպայման կեցուածք մը որդեգրել, սակայն Բրիտանիոյ պաշտպանութեան նախարար ձեֆ Հուն Բաս, որ Ե. Միութիւնը տակաւին պատրաստ չէ:

Շար.՝ Էջ 10

السفير البحر السفيرة السفيرة السفيرة

ԻՆՉ ԿԸ ԳՐԵՆ ԼԻԲԱՆԱՆԵԱՆ ՕՐԱԹԵՐԹԵՐԸ

Լիբանանեան մամուլը իր 5 Հոկտեմբերի թիւով գլխաւորաբար լուսարձակի տակ առած է Միացեալ Նահանգներու կողմէ Իրաքի դէմ պատրաստուող եւ հետպիտեան լուրտ ստեղծող պիտուրական յարձակումները, պաղեստինցիներուն կայմակերպած ցույցերը եւ իսրայէլացիներուն մուտքը Երուսաղէմի սրբավայր մը, Լիբանանը մէկ ընտրաշրջանի վերածելու ծրագրին շուրջ եղած արձագանգները եւ Լիբանանի մէջ կայանալիք ֆրանսախօս երկիրներու համագումարին առիթով եղած պատրաստութիւնները:

«Սաֆիր» օրաթերթը Իրաքի եւ Միացեալ Նահանգներու հարցը շրջանցուած է, որովհետեւ Իրաքի գծով միացեալ կեցւածք մը գոյութիւն չունի տակաւին Ե. Միութեան 15 երկիրներու միջեւ: Ե. Միութեան արտաքին քաղաքականութեան պատասխանատուն Նախի Սոլանա ժողովէն պահանջեց անպայման կեցուածք մը որդեգրել, սակայն Բրիտանիոյ պաշտպանութեան նախարար ձեֆ Հուն Բաս, որ Ե. Միութիւնը տակաւին պատրաստ չէ:

Թերթը անդրադառնալով Իրաքի դէմ պատրաստուող պիտուրական յարձակումներուն մասին քննարկեց Լիբանանի հասնելիք հետեւեալ քննարկները: Եթէ 1997-ին ի վեր Լիբանանէն դէպի Իրաք արտածուած ապրանքներուն գումարը կը հասնի մէկ միլիարդ 250 միլիոն տոլարի եւ 2040 լիբանանեան գործարաններ կ'աշխատին Իրաքի հետ:

«Անուար»-ի համաձայն, ամերիկեան օդանաւակիրներ կը տարածուին Միջին Արեւելքի շուրջը մէջ: Միացեալ Նահանգներ եւ Իսրայէլ Իրաքի դէմ յարձակումին հարցով մտտէն կը գործակցին եւ իրենց քայլերը կը ներգաշխակեն: Թերթը գրած է, թէ Քուէյթի Փաուրլ յայտարարած է, որ Սատում Հիւսէյն իշխանութեան վրայ կ'ընայ մնալ՝ եթէ Իրաքից հեռու իրենց պէնքերը փնտրեն:

«Մուսթաքպալ» նշած է, թէ Թուրքիա մը պիտի արտասանէ որ Իրաքի դէմ յարձակումը մերժող երկիրներու շարքին:

«Տիար» գրած է, թէ Պուշտաթի կառչած Սատումի անկումէն ետք, Իրաքի իշխանութիւնը ժամանակաւոր կերպով պիտի ստանան զաշխակց ուժերը:

Թերթը անդրադառնալով Իրաքի դէմ պատրաստուող պիտուրական յարձակումներուն մասին քննարկեց Լիբանանի հասնելիք հետեւեալ քննարկները: Եթէ 1997-ին ի վեր Լիբանանէն դէպի Իրաք արտածուած ապրանքներուն գումարը կը հասնի մէկ միլիարդ 250 միլիոն տոլարի եւ 2040 լիբանանեան գործարաններ կ'աշխատին Իրաքի հետ:

«Սաֆիր» գրած է, թէ Երուսաղէմի եւ Քաիւրթի մէջ քննարկները որոշումին իրենց բողոք ցույցեր տեղի ունեցած են: Իսրայէլ յայտարարած է, թէ Աքսա-նի մէկիթը փլուզումի սպառնալիքի տակ կը գտնուի:

Տեղական իրադարձութիւններու կարգին «Մուսթաքպալ» իր առաջին էջով նշած է, թէ Տրուսի մէջ մանուկներու իրաւունքներու պաշտպանութիւնը շարունակուած է:

«Տիար» գրած է, թէ Պուշտաթի կառչած Սատումի անկումէն ետք, Իրաքի իշխանութիւնը ժամանակաւոր կերպով պիտի ստանան զաշխակց ուժերը:

Թերթը անդրադառնալով Իրաքի դէմ պատրաստուող պիտուրական յարձակումներուն մասին քննարկեց Լիբանանի հասնելիք հետեւեալ քննարկները: Եթէ 1997-ին ի վեր Լիբանանէն դէպի Իրաք արտածուած ապրանքներուն գումարը կը հասնի մէկ միլիարդ 250 միլիոն տոլարի եւ 2040 լիբանանեան գործարաններ կ'աշխատին Իրաքի հետ:

Շար.՝ Էջ 10

ՀԱՂՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

«ՍԵՊՏԻԵ ԶԱՇՊԱԶԵԱՆ ԿՐԹԱԿԱՆ ՖՈՆՏ»

Սոյն հաղորդագրութեամբ կու գանք մեր սիրելի ժողովուրդին տեղեկացնելու, որ տեղի եւ տիկին Յարութեան Զահպագեան եւ գաւազնը, իրենց հանգուցեալ գաւազնի եւ եղբոր՝ Սեպուհ Զահպագեանի յիշատակին հաստատած են կրթական ֆոնտ մը, որ պիտի օժանդակէ Ազգային վարժարան յաճախող կարիքաւոր աշակերտներուն:

Այս առիթով հանդիպում մը տեղի ունեցաւ 1 Հոկտեմբեր 2002-ին, Լիբանանի Հայոց բեմի Ազգային առաջնորդարանին մէջ, ներկայութեամբ եւ նախագահութեամբ բեմիս բարեջան առաջնորդ Պերչ. Տ. Չեղան Եպս. Խաչերեանի, հանգուցեալին ընտանեկան պարագաներուն եւ նշանակուած վարչութեան անդամներուն (տիար Յարութեան Զահպագեան, տիկին Մանիշակ Զահպագեան, տիար Կոնս Զահպագեան, տիար Իշխան Զահպագեան, մերթ Ասպետ Զահպագեան, տիար Գրիգոր Աբրահամեան եւ տիար Գառնիկ Սկրտիչեան) միջեւ, եւ որպէս անդամիկ նիստ տրուեցան հետեւեալ որոշումները.

Ա.- Ֆոնտը կը կոչուի «Սեպուհ Զահպագեան Կրթական Ֆոնտ»:

Բ.- Ֆոնտը կը հովանաւորէ եւ իր վարչական նիստերուն կը նախագահէ Լիբանանի Հայոց բեմի առաջնորդ Պերչ. Տ. Չեղան Եպս. Խաչերեան:

Գ.- Ֆոնտին կրնան օգտուիլ անխտիր այն բոլոր կարիքաւոր աշակերտները, որոնք կը յաճախեն Ազգ. վարժարան եւ կը լրացնեն այս առիթով պատրաստուած յատուկ դիմումագիրի պայմանները:

Դ.- Ֆոնտի գումարները կը փոխանցուին վարժարաններուն, ամեն տարի վերամուտէն երկու ամիս ետք:

Ե.- Դիմումագիրները կը ստանան Ազգ. առաջնորդարանի քարտուղարութենէ՝ ամբողջ Հոկտեմբեր ամսուան ընթացքին, եւ ամբողջացնելէ ետք կը փոխանցուին վարժարան:

Զ.- Վարչութիւնը կ'ուզէ յայտարարել, որ կ'ընդունի զանազան առիթներով կատարուած նուիրատուութիւններ, որպէսզի կարելի դառնայ յաւելեալ թիւով աշակերտներու օգտակար դառնալ:

«ՍԵՊՏԻԵ ԶԱՇՊԱԶԵԱՆ ԿՐԹԱԿԱՆ ՖՈՆՏ»-Ի ԿԱՐԾՈՒԹԻՒՆ

Համազգայինի Մեղանքուն եւ Հայկ Արարաններու Գեներալ

Մեղանքուն, Անթիպաս, Լիբանան

Լիւի երկրորդական վարժարան, Մանկամտրէն պաքալորեա

Լիբանանեան եւ Ֆրանսական ծրագիրներ

Ճեմարանի Մանկամտրէն վերաբացուած է արդէն 16 Սեպտեմբեր 2002-ին

* Կ'ընդունի 1-էն 3 տարեկան երեխաներ:

* 2-3 տարեկանները կը հետեւին ճեմարանի փոքր վարժարանի դասարանի ծրագրին:

* Մանկամտրէն ընդարձակուած է, վերանորոգուած ու վերայարդարուած:

* Կը գործէ առաւօտեան ժամը 7.30-էն մինչեւ երեկոյեան ժամը 5:

* Հոկտեմբերէն սկսեալ՝ կ'եսորուան ճաշի դրութիւն փափաքողներուն համար:

* Մատչելի գիներ:

Հեռ.՝ 04-712602/3/4
E-Mail: djemaran@inco.com.lb

ՀԱՄԱԶԳԱՅԻՆԻ ՀԱՅԱԳԻՏԱԿԱՆ ԲԱՐՃԱՐԱԳՈՅՆ ՀԻՄՆԱՐԿ

Համազգայինի Հայագիտական Բարձրագոյն Հիմնարկի դասընթացները կը սկսին Երկուշաբթի, 7 Հոկտեմբերին: Դասաւանդութիւնները կ'ընկարկուին Երկուշաբթի Ուրբաթ, ժամը 1:30-էն 6:00: Ստորեւ 2002 - 2003 ուսումնական տարեշրջանի Ա. կիսամեակի դասաւանդութիւնները.

- 1.- Ժամանակակից Հայոց լեզու I, II եւ III
- 2.- Հայոց լեզուի դասաւանդման մեթոտիկա
- 3.- Զննական Հայոց Պատմութիւն I, II եւ III
- 4.- Հայոց Պատմութեան աղբիւրագիտութիւն
- 5.- Հայ արդի գրականութեան պատմութիւն
- 6.- Սիւրբաշայ գրականութիւն
- 7.- Մատենագրութիւն
- 8.- Աշխարհագրութիւն Պատմական Հայաստանի
- 9.- Հայ հոգեւոր եւ կրօնական հին գրականութիւն
- 10.- Գրաբար I, II
- 11.- Հայ ժողովուրդի բանահիւտութիւն
- 12.- Ներածութիւն լեզուաբանութեան
- 13.- Հին յունական գրականութիւն
- 14.- Հին հռոմեական գրականութիւն
- 15.- Ընդհանուր հոգեբանութիւն
- 16.- Ներածութիւն մանկավարժութեան
- 17.- Մանկավարժութիւն - Հոգեբանութիւն
- 18.- Գործնական մանկավարժութիւն
- 19.- Հայ մշակոյթ I (մանրանկարչութիւն - կերպարուեստ)
- 20.- Ժամանակակից Հայոց Պատմութիւն 3 (Օսմանեան կայսրութիւն)
- 21.- Ընդհանուր պատմութիւն I (Հին Արեւելք, Յունաստան)
- 22.- Ընդհանուր Պատմութիւն II (Հռոմ)

Առիթ պիտի ընծայուի մասնաւոր ուսանողներու, որոնք յատուկ նախապայմաններով պիտի ուզեն ընտրովի հետեւիլ յիշեալ դասաւանդութիւն մէկ մասին, ստանալով հիմնարկի համապատասխան վկայագիր:

Ետաքըրուողները կրնան անձամբ դիմել հիմնարկի գրասենեակ՝ առաւօտեան ժամը 10:00-էն 6:00 եւ կամ հեռաձայնել 01 - 375410 , 03 - 429685 թիւերուն:

ՏՆՕՐԵՆՈՒԹԻՒՆ

HAIGAZIAN UNIVERSITY

DEPARTMENT OF ARMENIAN STUDIES

Invites you to a lecture slide presentation on «THE MONGOL PERIOD AS REFLECTED IN ARMENIAN ART»

By **PROF. LEVON CHOOKASZIAN**
(Director of the UNESCO chair of Armenian art history, Yerevan State University)

Tuesday, October 15, 2002 - 7:30 p.m.
Haigazian University Auditorium, Kantary, Beirut

ԳՈՐԾԱԾԵՅԷՔ FUEL CARDԸ ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ԾՐԱԳԻՐՆԵՐՈՒ ԶԱԶՈՂՈՒԹԵԱՆ ՀԱՄԱՐ

Յաւելեալ մանրամասնութեանց համար հեռաձայնել՝ 01-242556 թիւին:

www.mesrobian.com

Արամացուցիչներ
և ԿԱՐՏԱՎՈՐՆԵՐ

260504

JEWELRY Design
DIAMOND Setting
WAX Molding
GEMOLOGY

HAIR STYLING
MAKE UP

Կարմիր արտադրող
միջև կը գտնվեն
վարձավոր վարձատր
եսանք

Tele-Video &
Radio Repair
Car Electricity
& Electronics

COMPUTER
Software & Hardware
INTERNET

English
For International
Business -
TOEFL - Cambridge
University Certificate
+ 8 օտար լեզուներ

MESROBIAN
TECHNICAL COLLEGE
Յացողություն
20 ամենայն
փորձառություն

TICKETING
IATA
Գործի Բաց
Անցագիր
Ուղևոր երկրորդ մեջ

LCCIEB
Business
Մասնագիտություններ
վկայականք Լոնդոնում

B.T.
Համալսարան
եւ
Գործ
Երկու ընտրություն
մեկ վկայականով

ՄՐՏԻ ԽՕՍԸ

**ԱՂԲԱԼԵԱՆ - Հ.Մ.Ը.Մ.
ՄԱՐԶԱՄՇԱԿՈՒԹԱՅԻՆ
ՀԱՄԱԼԻՐԻ ԲԱՐԵՐԱՐ ԱՏՈՄ
ԵՒ ՍԵԼԼԱ ԹՆՃՈՒԿԵԱՆԻՆ**

Լիբանանահայ գաղութը հոգեկան ցնծու-
թեամբ դիմաւորեց կորոզային կառոյցի մը
բացումը, 28 Սեպտեմբեր 2002ին: Մեծ եղաւ
ցնծութիւնը ոչ միայն հիանալի կառոյցը
աւարտին հասցուցած է. Յ. Դաշնակցութեան
դեկաւար դասուն եւ շինարարական յանձնա-
խումբին, այլեւ՝ համայն ժողովուրդին, որով-
հետեւ նման ՏՈՒՆ մը դիպի հաւատք կ'առաջ-
նորդէ, յոյսի նամբան ցոյց կու տայ եւ լուսա-
տու փարոսի դեր կը կատարէ: Ու ահիկայն
սիրտը նկատուած լիբանանահայ գաղութը
ապրած է 18-20 տարիներու բաղաբաշխական
պատերազմ մը, որուն պատճառով ստեղծուած
արտագաղթը հարուածեց մեր հողինները: Յարդ
չէ սպիացած պատերազմին բացած վերքը, ու
հակառակ այս ծանրակշիռ կացութեան, հայ
ժողովուրդը ոտքի կանգնած է վերականգնու-
մի կամքը սրտին: Կամքը ուժ է վերադրումի:
Մասնաւորաբար շեշտը պիտի դնենք լիբանան-
եան մեր գաղութի վերապրումի ձգտումին
վրայ, որովհետեւ, ինչպէս Արամ Ա. կաթողի-
կոս ըսաւ Աղբալեան - Հ.Մ.Ը.Մ. մարզամշա-
կութեան համալիրին բացման հանդիսարար
առիթով, քէ՛ «Լիբանան բնակավայր մը չէ
եղած մեզի համար, այլ՝ հայրենիք մը»:

Ընդհանուր ոգեւորութիւն՝ երիտասարդա-
կան շարքերուն մէջ: Վարուան նայլը պայծառ
աչքերով, երիտասարդութեան քարմազոյն
տրամադրութեամբ: Այս է կենսականը: Յոյս-
սին ներշնչումը, յարթակը՝ յոյսին ինքնա-
լքումի եւ անտարբերութեան դեղնած, լուսա-
լիւի երեւոյթներուն վրայ: Հոս է նշմարու-
թիւնը, այս է կորուստէն ետք վերստին վերելք
խոյանալու ուղին: Պետք չէ մոռնալ նշանաւոր
բանաստեղծ Քիլիկիէի «Եթէ»...

Բայց...
Պետք է խոստովանինք, որ երկինք օգնեց
մեզի: Վկանք կ'ընդգրկէ. գործին հաւատացող
մեր բարեբարները: Մեր ժողովուրդին սիրող
սիրտը եւ հաւատացող հոգին: Օրհնուած են
այս մեծ օճակը շնչաւորած բոլոր, բոլոր բա-
րեբարները, որոնց գլխավերեւ՝ Ատոմ եւ Սել-
լա Թճուկեան ամօրը: Այս գոյգը եղաւ մղիչ
ուժը գործը աւարտելու, որովհետեւ անոնք իր-
բեւ նախկին Հ.Մ.Ը.Մ.ական մարզիկներ, պաս-
րեպոյի փայլուն խաղացողներ, հաւատացին
այն պատգամին, որ ուսուցանած էր «Բարձ-
րացիր, բարձրացուր» ոսկի իմաստութիւնը:

«Եւ իմաստունը իր տունը շինեց ժայռի
վրայ»: Այս ոսկի խօսքն ալ մտահան չընենք,
որ կը փոխանցուի մեզի սուրբ գրականութե-
նէն:
Կը շեշտենք ՀԱԻԱՏՔ բառին վրայ,
գլխադրուած խորհուրդով: Թող մեր խօսքերը
շոյանքի շքեղութիւն չնկատուին, քաւ լիցի:
Կը գգանք խորութիւնը կատարուած նուիրու-
մին, իշխանական գուժանքներու փոխանցման:
Ու հոս ինչպէս չլիշել նահատակ Սարգիս
Ջէլբիեանի այն վկայութիւնը, քէ օր մը եզիպ-
տոսի մէջ դիմած է մեծահարուստի մը ազգա-
յին կարիքի մը համար անհրաժեշտ գումար մը
գոյացնելու, ան պատասխանած է.
- «Դրա մ... կարելի է արիւն տալ, բայց
դրամ՝ երբեք...»:

Դարձեալ դիմենք Աւետարանին. «Ձուո՛րս
զուարթաւաստ սիրէ Աստուած»: Այսինքն՝ յօ-
ժարակամ, գուարք առատութեամբ տուողը
Աստուած կը սիրէ:
Մեր ակնարկները խոսեցնելով՝ մեր յար-
գանքի ու երախտագիտութեան խօսքը կ'ընդ-
դենք համալիրին գլխաւոր բարեբարներ Ատո-
մին ու Սելլային՝ Թճուկեան գոյգին, որոնց
առաջին նուիրատուութիւնը չէ այս: Օգնու-
թեան խաչի Լիբանանի Շրջանային վարչու-
թիւնն ու մասնաճիւղերը, մեր յիշուած ու չլիշ-
ուած կառոյցները կը նանչնան այս ազգանու-
նը: Հազար շնորհակալութիւն «սրտով տալու»
անոնց բարեբար նուիրումին: Երբք պիտի շա-
րունակուի նորոգեալ ուխտով:

ՇԱՀԱՆԳՈՒՄՏ

«ԱԶԳԱԿ»-ի ՀԵՌԱԶԱՅԻՆ ԹԻԻԵՐԸ
«ԱԶԳԱԿ»-ի հետ կապուելու համար հեռաձայնել
հետեւեալ թիւերուն. -258526, 260115 եւ 241274:

ՌԵԼԱՔ ԿԱՍՏ.

Կը ստանձնէ ոսկերիչներու յատուկ
ՈՍԿԻԻ ԹԱՓՈՒԻ (GOLD CASTING)
ԳՈՐԾԵՐ

արդիական ելեկտրոնիք մեքենաներով

- Մաքրութիւն
- Փայլք
- Բծախնդիր աշխատանք
- Մասնագիտացած անձնակազմ

Մատչելի գին, ձրի սպասարկութիւն
Հեռաձայն / ֆաքս: 01 - 889188
Եւ 03 - 375724

**ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ
ԿԸ ՄԱՍՆԱԿՅԻՆ
ԷՄԻՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒ ՄԻՋԱԶԳԱՅԻՆ
ՅՈՒՅԱՀԱՆԴԵՍԻՆ**

29 Սեպտեմբերին 5 Հոկտեմբեր տեղի ունեցած
Արաբական Միացեալ Էմիրութիւններու Շարժալի
սնունդի արդիւնաբերութեան միջազգային ցուցա-
հանդէսին մասնակցած էին շարք մը հայկական ըն-
կերութիւններ («Աշտարակի Կար», «Կրէնտ Քեմ-
տի», «Հէրիգոն», «Ջերմուկ», «Խաչմբուկ» եւ
այլն):

Էմիրութիւններուն մէջ ներկայացուող հայկական
աննդամթերքի այս առաջին ցուցադրութեան կազմա-
կերպման մէջ իր մեծ ներդրումը ունի «Խաչմբուկ»
ընկերութեան տնօրէն Նշան Պատմանեան:

Նշենք նաեւ, որ 15-13 Հոկտեմբեր Ապու Տապիլի
միջազգային 10րդ եւ Շարժալի ոսկիի ցուցահանդէս-
ներուն կը մասնակցի Երեւանի ոսկիի գործարանը:

**ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՕԹՈՊԻՍԻ
ԿՈՂՈՊՈՒՏ՝ ՎՐԱՍՏԱՆ-
ԱԶՐԴԷՅԾԱՆ ՍԱՀՄԱՆԻՆ ՎՐԱՅ**

Ազրպէյճանական եւ վրացական լրատուական
գործակալութիւններ հաղորդած են, որ Վրաստան-
Ազրպէյճան սահմանին վրայ, Ստաւիլո քաղաքին
մօտ, այնպիսի անձեր կողոպտած են Երեւանէն
Թուրքիա մեկնող օրովուսի 22 ուղեւորներ:

Ըստ Քվեմօ Քարթլի քաղաքի ոստիկանապետին,
աւազակները ուղեւորներէն զոգցած են 20 հազար
տոլար եւ թանկարժէք իրեր:

ԵՐԵՎԱՆԻ ՊԵՏԱԿԱՆ ՀԱՍԱՍԱՐԱՆ

**ՎԱԶԳԻՆ ԳԵՈՐԳԵԱՆԻ
ԱՆՈՒԱՆ ԼՍԱՐԱՆԻ ԲԱՑՈՒՄ**

Երեւանի Պետական համալսարանի ռոմանագեր-
մանական բաժանմունքի մէջ 1 Հոկտեմբերին բացու-
մը կատարուեցաւ գրաբարագէտ, թարգմանիչ, բա-
նասիրական գիտութիւններու թեկնածու Վազգէն
Գեորգեանի անունը կրող յարանիւն:

Բացման հանդիսութեան ընթացքին սուրիահայ ու-
սանող Տիգրան - Ներսէս Պարճաբեան նշեց, որ լա-
րանը վերանորոգուած է 15 ուսանողներու կրթաթո-
շակներով:

Ձեռնարկին ներկայ էին Երեւանի Պետական հա-
մալսարանի լրագրութեան բաժանմունքի վարիչ
Գառնիկ Անանեան, լեզուաբան Յովհաննէս Բարսեղ-
եան, դասախօսներ եւ ուսանողներ:

**ԱՆՈՒՐԵԱՆԻ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՅԻ
ՎԵՐԱՆՈՐՈՒՄ**

Վերջերս վերանորոգուած է Ախուրեանի Հիւանդա-
նոցը, որուն վերանորոգման աշխատանքները ֆի-
նանսաւորած է Ռուսիոյ կառավարութիւնը:

Այս առնչութեամբ Շիրակի մարզպետարանը կը
յայտնէ, որ 30 մահճակալ ունեցող Հիւանդանոցին
մանկաբարձական եւ վիրաբուժական բաժանմունք-
ները, որոնք օժտուեցան ժամանակակից սարքաւոր-
ումներով, պիտի սպասարկեն եւ քաղաքի, եւ շրջա-
րանի բնակչութեան:

Վերանորոգման աշխատանքներուն համար յատ-
կացուած է 140 հազար տոլար:

**BYBLOS INSTITUTE
TECHNICAL INSTITUTE**

**TECHNICAL BACCALAUREAT - BT
SUPERIOR TECHNICAN - TS**

- Computer & Accountancy
- Sales & Commercial Relationships
- Electronics
- Car Mechanics
- Preschool Education
- Expert Accountant
- Computer Science
- Business Administration & Marketing

**SPECIALIZATION
TECHNOLOGY - TDS**

- General Accountancy
- Chief accountant
- Executive secretary
- Esthetics & Make-up
- Computer Technology
- Electronics (T.V. & Cellular)
- Mechanics & Car Electronics
- Car Diagnostics Technology
- Electricity - Refrigeration

Haret Horeik 01 273863 Dora 01 894600 Furn-El-Cheback 01 293175

ԼՈՒՐԵՐ ՉԱՒԱԽՔԷՆ

**ԱՆԱԼՔԱԼԱՔԻ ՄԵՋ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ
ՀԻՒՊՏՈՍՈՒՄՆԵՐԻ ԲԱՅՈՒՄԸ
ՀՐԱՍՈՒՊ ԶԻՆԿԱՏՈՒԻ**

Սամցիկ-Ջաւախքի Վրաստանի նախագահի լիազօր
ներկայացուցիչ Թեմուր Մուսախչիլի յայտարարած է,
որ Թիֆլիս հրատապ չի նկատեր Ախալքալաքի մէջ
Հայաստանի հիւպատոսարանի բանալու հարցը:

Թեմուր Մուսախչիլի «Փրայմ Նիուզ» լրատու գոր-
ծակալութեան ըսած է, թէ՛ «չառ աւելի կարեւոր է
սկսիլ Ջաւախքի ընկերային-տնտեսական զարգաց-
ման պետական ծրագիրին իրագործման, որուն իրա-
կանացման պիտի մասնակցին նաեւ միջազգային կազ-
մակերպութիւններ»:

Ըստ Վրաստանի նախագահի ներկայացուցիչին,
այդ ծրագիրին կենսագործումը պիտի լուծէ Ախալ-
քալաքի մէջ հաստատուած ռուսական զինուորական
խարխիւներու փակման հետ առնչուած լարուածու-
թիւնը, որովհետեւ այդ ծրագիրով կը նախատեսուի
նոր աշխատատեղերու ստեղծում:

Թեմուր Մուսախչիլի նաեւ նշած է, որ Վրաստանի
իշխանութիւնները մտահոգուած են Ջաւախքի իրա-
վիճակով, սակայն, այդ շրջանին վերաբերեալ վրա-
ցական լրատուամիջոցներու յոռետես կանխատեսու-
թիւնները մակերեսային են եւ ոչ հիմնաւորեալ: Ան-
ըսած է նաեւ, որ Ջաւախքի մէջ կը գործեն «քայքա-
յիչ ուժեր», որոնք սակայն, չեն արտացոլեր Ախալ-
քալաքի եւ Նինոմմինտայի շրջաններու հայերուն գե-
րակշիռ մեծամասնութեան տրամադրութիւնները:

Վրացական լրատուական միջոցներ մասնաւորա-
պէս կը պնդեն, որ ներկայիս Նոյնիսկ աննշան սաղ-
րանք մը կրնայ յանգիլ Ջաւախքի ինքնավարութեան
յայտարարութեան անշրջելի գործընթացներու:

**ՊԱՅԹՈՒՄ ԱՆԱԼՔԱԼԱՔԻ
Դ. ԳԵՄԻՐՏԵԱՆԻ ԱՆՈՒԱՆ ԳՊՐՈՅԻՆ ՄԵՋ**

1 Հոկտեմբերին Ախալքալաքի Դերնիկ Դեմիրճեա-
նի անուան միջնակարգ դպրոցին մէջ պայթած է ձեռ-
նառու մը:

«Ա-Ինֆօ» լրատու գործակալութեան համաձայն,
ձեռնառու մըր պայթեցնողը ծրոյ դասարանի աշա-
կերտ մըն էր: Պայթումին համար յարուցուած է քրէա-
կան գործ, իսկ շրջանային ոստիկանութիւնը հետաքն-
նութիւն կը կատարէ:

ԼԵՆՆԱՅԻՆ ՂԱՐԱԲԱՂ

**ՊԵՏՈՒԹԻՆ-ԵԿԵՂԵՅԻ
ՅԱՐԱԲԵՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒ
ՔՆՆԱՐԿՈՒՄ**

Լեւոնային Ղարաբաղի Հանրապետութեան նախա-
գահ Արկաղի Ղուկասեան 1 Հոկտեմբերին հանդի-
պում մը ունեցաւ Հայ Առաքելական եկեղեցւոյ Ար-
ցախի թեմի առաջնորդ Պարպեալ արք. Մարտիրոսեա-
նի հետ:

Հանդիպման ընթացքին Արցախի հոգեւոր առաջ-
նորդը եւ նախագահ Ա. Ղուկասեան քննարկած են
հարցերու լայն շրջանակ մը, որ կ'առնչուի պետու-
թիւն-եկեղեցի յարաբերութիւններուն:

**ՀԱՆԴԻՊՈՒՄ՝
ԱՄԵՐԻԿԱՀԱՅ ԲԱՐԵՐԱՐ
ՎԱՀԱԳՆ ՅՈՎՆԱՆԵԱՆԻ ՀԵՏ**

Նախագահ Արկաղի Ղուկասեան վերջերս տեսակ-
ցութիւն մը ունեցած է ամերիկահայ բարեբար Վա-
հագն Յովնանեանի ու անոր կնոջ հետ, եւ անոնց ծա-
նօթացուցած է Արցախի ընկերային-տնտեսական
ներկայ իրավիճակին:

Սոսելով երկրի տնտեսական զարգացման հեռանկար-
ներուն մասին, ան նշած է, որ Լեւոնային Ղարաբաղի
Հանրապետութեան ղեկավարութիւնը կարեւոր կը նկա-
տէ օտար սփրակայն ներդրումներու ներգրաւումը: Այդ
կապակցութեամբ նախագահ Ա. Ղուկասեան մասնա-
ւորապէս յայտնած է, որ ներկայիս տասնեակ մը սփիւռ-
քահայ գործարարներ Լեւոնային Ղարաբաղի Հանրապե-
տութեան մէջ կ'իրականացնեն զանազան նախագիծներ
եւ մարդասիրական ծրագիրներ:

Նախագահ Ա. Ղուկասեան Վահագն Յովնանեանին
երախտագիտութիւն յայտնած է Լեւոնային Ղարաբա-
ղի զարգացման գործին մէջ ցուցաբերած աջակցու-
թեան համար:

**ՄԱՐԴԱՍԻՐԱԿԱՆ
ՕԳՆՈՒԹԻՒՆ՝ ԼԵՌՆԱՅԻՆ
ՂԱՐԱԲԱՂԻՆ**

Վերոյիշեալ խորագիրը անունն է 15 միլիոն տոլար
արժողութեամբ հնգամեայ այն ծրագիրին, զոր
Միացեալ Նահանգները պատրաստած են՝ Լեւոնային
Ղարաբաղի օգնութեան շրջանակներուն մէջ: Ծրա-
գիրը կը ներառէ դպրոցաշինութեան, առողջապա-
հութեան, ուղղման ու ըմպելի ջուրի խողովակներու
շինարարութեան եւ նմանօրինակ այլ մարգեր:

Ծրագիրն իրականացնողը ճշդելու նպատակով
Միացեալ Նահանգներու Միջազգային Ջարգացման
Գործակալութիւնը նախապէս յայտարարած էր մըր-
ցում, որուն մասնակցեցան միջազգային համալու-
նեցող հեղինակաւոր թագավոր կազմակերպութիւն-
ներ: Մրցումէն ետք յաղթած էր մարդասիրական օգ-
նութեան ծրագիրներու իրականացման հարուստ
փորձ ունեցող Ամերիկայի Հայ Օգնութեան Ֆոնտը:
30 Սեպտեմբերին Միացեալ Նահանգներու Միջազ-
գային Ջարգացման Գործակալութեան Հայաստանի
գրասենեակին մէջ տեղի ունեցաւ համապատասխան
համաձայնագրի ստորագրութիւնը, որուն մասնակ-
ցած են գրասենեակի փոխ տնօրէն Պերլ Յիլվըլ, կազ-
մակերպութեան պայմանագրային բաժանմունքի
պատասխանատու Տէյվիտ Պրաուն, իսկ Հայ Օգնու-
թեան Ֆոնտի կողմէ՝ գործադիր տնօրէն Սիմոն-Եգիպ-
թալեան, հայաստանեան մասնաճիւղի տնօրէն Գրի-
գոր Թաթուլեան եւ վերոյիշեալ ծրագիրին ղեկավար
Նուպար Կուստուկեան:

Անակուրայի Էջ

ՄԵՐ ՏԵՍԱԿՅՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

ԼԵՒՈՆ ԶՈՒՔԱՍԱԸԶԵԱՆՆԻ ՀԵՏ

Մեծի Տանն Կիլիկիոյ կաթողիկոսարանի «Կիլիկիա» թանգարանի եւ Հայկազեան համալսարանի տնօրէնութիւններու միացեալ հրատարակչութիւնը, Ուրբաթ, 4 Հոկտեմբերին Պէտրոս Ժամանեց հայրենի ականաւոր արուեստաբաններէն դոկտ. փրոֆ. Լեւոն Զուբարզեանը՝ շարք մը դասախօսութիւններ տալու Լիբանանի արուեստի կեդրոններուն մէջ: Այդ դասախօսութիւններէն առաջինը տեղի պիտի ունենայ վաղը, երեկոյեան ժամը 7:30ին, Մեծի Տանն Կիլիկիոյ կաթողիկոսարանի «Կիլիկիա» թանգարանին մէջ, «Թորոս Ռոպինի արուեստը եւ նրա յարաբերութիւնները յարակից մշակոյթներին հետ» նիւթով (հայերէն):

Մնացեալ դասախօսութիւնները տեղի պիտի ունենան հետեւեալ շաբթուայի.
 ● Հինգշաբթի, 10 Հոկտեմբեր 2002ին,

նիւթ՝ «Հայ արուեստին յարաբերութիւնները բիւզանդական արուեստին հետ» (անգլերէն), Պալամանտի Ս. Աստուածածոր պատրիարքական վանք (Քուրա), Մեծ հանդիսարան, երեկոյեան ժամը 6:30ին:

● Ուրբաթ, 11 Հոկտեմբեր 2002ին, նիւթ՝ «Հայ արուեստին յարաբերութիւնները բիւզանդական արուեստին հետ» (անգլերէն), Պալամանտի հանդիսարան, Պալամանտի համալսարան, առողջապահական գիտութիւններու բաժանմունք, Էշրեֆիէ (յուսկական Սէն ժորժ) հիւանդանոցին դիմաց, երեկոյեան ժամը 6:00ին:

● Երեքշաբթի, 15 Հոկտեմբեր 2002ին, նիւթ՝ «Մոնոլոգական տիրապետութեան արտացոլումը հայ արուեստին մէջ» (անգլերէն), Հայկազեան համալսարանի հանդիսարան, Մեքսիք փողոց, Զանթարի, երե-

կոյեան ժամը 7:30ին:

Փրոֆ. Լեւոն Զուբարզեան ծնած է Երեւան, 1952ին: Շրջանաւարտ է Երեւանի Պետական համալսարանէն, ուր հետագային երկար տարիներ տարած է գիտահետազոտական ու դասախօսական աշխատանք: Ներկայիս ան նոյն համալսարանին մէջ ԵՈՒՆԵՍԿՕ-ի նիւթական օժանդակութեամբ հաստատուած հայ արուեստի պատմութեան ամպիոնի հիմնադիր վարիչն է: Զուբարզեան հեղինակած է հայ արուեստի այլազան բնագաւառներուն մուտքունակ երկու հատորներ, ինչպէս նաեւ՝ աւելի քան երկու հարիւր գիտական յօդուածներ եւ հանրագիտարանային բառայօդուածներ: Հայ արուեստի համակարգչային շտեմարանի նախաձեռնողներէն է: Ան մանրակրկիտ կերպով ուսումնասիրած է Մ. Նա-

հանգներու տարբեր հաստատութիւններու մէջ պահուող Ժ. Ժ. զարերու հայերէն ձեռագիրները: Եւրոպայի եւ Հիւսիսային Ամերիկայի մէջ հանդէս եկած է բազմաթիւ դասախօսութիւններով եւ բազմաթիւ մասնակցած միջազգային գիտաժողովներու: Պէրոս իր այցելութեան առիթով՝ փրոֆ. Զուբարզեանի հետ ունեցանք հետաքրքրական ու շահեկան զրոյց մը, զոր կու տանք ստորեւ:



Հ.Ա.ՐՅԱՆՍԻՄ. - Քիչ կը պատահի, որ երիտասարդ մը (մահաւանդ խորհրդային պայմաններու տակ) փոքր տարիքէն խանգարուած ինչպէս կ'ընդունուի մանրակրկիտ շարժումները եւ որոշէ իր կեանքը նուիրել անոր ուսումնասիրութեան: Ան այդ, ի՞նչը ձեռք մղեց ընտրելու այս մասնագիտութիւնը:

Պ.Ա.ՍԱՍՆԱՆ. - Միջնակարգ դպրոցում սովորելուն զուգընթաց, պատանեկան տարիներին աւարտել եմ Յակոբ Կոջոյանի անուան պատանի նկարիչների դպրոցը եւ երազում էի նկարիչ դառնալ: Բայց ազատութեան սիրուն էի նաեւ գրական երկեր կարդալ, մանաւանդ՝ պատմական թեմաներով եւ առհասարակ՝ հայոց պատմութեան վերաբերելով: Նոյն տարիներին անվերջին մասնաւոր դասերի էի հետեւում, որն ինձ պիտի օգնէր կարգաւարտ արտասահմանում անգլերէնով Հրատարակչուհի Հայ արուեստի մասին գիրքերը: Մահաւանդ սիրուն էի ընթերցել մեծատուն գիտնական Սիրարփի Տէր Ներսիսեանի գործերը:

Հ. - Այս բոլորին զուգահեռ, արդեօք ձեր հոր մասնագիտութիւնն ու աշխատանքի վայրը (Մատենադարանը) իրենց դրական դերը չե՞ն ունեցած:

Պ. - Ի հարկէ: Ինձ կողմնորոշեց նաեւ մեր ընտանեկան մթնոլորտը: Հայրս՝ Բարդէն Չուբարզեանը 1963 - 1993 թուականներին Մատենադարանի փոխ տնօրէնն էր. բանասէր, պատմաբան, արեւելագէտ՝ նրա նախախորհրդները հետաքրքրական էին նաեւ ինձ համար: Նա շատ սիրում էր մեր մանրանկարչութիւնը եւ անշահախնդրօրէն խմբագրում էր Հայրենի գիտնականների պատմութեան պատկերագրքերը: Նա ձեռքից եկածը անում էր, որ գրանք տպագրուէին: 1967 թուականին նա հիմնեց Հայ մանրանկարչութեանը նուիրուած պատկերագրքերի շարք, որուն խմբագրումն ու տպագրութեան հսկողութիւնը կատարում էր անձամբ:

Հ. - Իսկ ձեր մայրը...

Պ. - Մայրս՝ Վեներա Մանուկեան - Չուբարզեանը 1951-2002 թուականներին ուսուցիչ լեզու է դասաւանդել Հայաստանի Պետական համալսարանում: Ան միեւնոյն ատեն արուեստի մեծ սիրահար եւ գիտակ էր, միշտ իր ուսանողներին տանում էր Հայաստանի Ազգային պատմութեան թանգարան: Մատենադարան: Նա եւ նպաստեց իմ հետաքրքրութիւնների կողմնորոշմանը: Կարող եմ ասել, որ նա (նոյնիսկ մի քանի անգամ) կարծես ցնցել է իմ երկու մենագրութիւնները ծայրից ծայր: Մեր տանը յաճախ էին լինում յայտնի բանասէրներ, արեւելագէտներ, պատմաբաններ եւ Հայաստանից, եւ Սփիւռքից: Մարտիրոս Սարգսի աւագ որդին, վաղամերիկ գրականագէտ Սարիկ Սարգսեանը Տօրոս մօտիկ ընկերն էր, յաճախ լինում էինք նաեւ Սարգսի տանը, ուր հաւաքում էին մտաբեր մասնագիտութիւնների տէր մասնաւորականներ ու արուեստագէտներ:

Հ. - Կրճա՞ր քանի մը անուաներ րուելի:

Պ. - Օրինակի համար, մեր տանը

լինում էին Սիրարփի Տէր Ներսիսեանի եւ կամ յայտնի երգահան եւ երաժշտագէտ՝ Աշոտ Պատմագրեանի նման մեծ դէմքեր, ինչպէս նաեւ՝ Միթարեան հայրերից շատեր, որոնցմէ հայր վաճառ Յովհաննիսեանի ճեպանկար - դիմանկարն եմ պատկերել Հէնց մեր տանը:

Հ. - Իսկ ե՞րբ եւ ի՞նչպէս սկսեց ուղղակիորէ՞ք եւ լրջութեամբ գրադիլ հայկական մանրակարչութեան ուսումնասիրութեամբ:

Պ. - Դեռ եւս համալսարանի երկրորդ տարուան ուսանող էի, երբ հայրս խորհուրդ տուեց ինձ յօդուած գրել Գրիգոր Ծաղկոյի 1232 թուականին ծաղկած Թարգմանչաց Աւետարանի մասին: Այդ յօդուածը երբեք չտպեցի, սակայն տարիներ անց, 1985ին «Գրիգոր Ծաղկոյ»-ի մասին գիրք տպեցի: Մինչ այդ, 1982ին նոյն թեմայով Թիֆլիսում պաշտպանեցի առաջին թեկնածուականն, որի առաջին ղեկավարն էր ընդհանրական եւ իտալական արուեստների աշխարհահռչակ գիտնական, Լազարեանների տոհմից սերող փրոֆ. Բենէօր Վիլթոր Լազարեանը, որը եկած էր Մոսկուայի Պետական համալսարանից: Իսկ յետոյ աշխատանքս ղեկավարեց Հայ մանրանկարչութեան մեծ գիտնակ Թաթևիանա Իսմայիլովան, որը Ա. Փեթերսպուլի «Էրմիթաժ» թանգարանի վարիչներից էր:

Հ. - Այս մէկը ձեր առաջին գիրքի մասին էր, իսկ ձեր առաջին յօդուածը...

Պ. - Քիչ թէ շատ լուրջ առաջին յօդուածս (որ պատրաստել եմ դեռ եւս համալսարանը չաւարտած) մանրանկարիչ Կիրակոս Նիկանցու 1608 թուականին ծաղկած Աւետարանի մասին էր: Այս մատենարանը հայրս նուէր էր բերել Մատենադարանին 1972 թուականին, Միացեալ Նահանգներ կատարած ուղեւորութիւնից յետոյ: Նա ինձ խորհուրդ տուեց ուսումնասիրել այն: Այս մէկը եւս տակաւին չեմ տպագրել:

Հ. - Շատեր հայկական մանրակարչութիւնը կը նկատեն բիւզանդականի մէկ տարբերակը, ի՞նչ եմ այս կարծիքին տուց տուող պատճառները եւ որն է նշմարութիւնը:

Պ. - Շատ բիւզանդագէտներ Ժ.Փ. դարուն քիչ բան գիտէին թէ՛ ընդհանրական եւ թէ՛ հայկական արուեստի մասին: Թէ՛ եւ գնալով յօդուածներն ու գիրքերը այս մասին շատացան, սակայն օտարները հայերէն ազգայնագիտութեանը չէին օգտուիր, եւ առանց այն էլ Հայ արուեստի մասին շատ բան չէին տպել: Ուրեմն աշխարհը մեր մասին քիչ բան գիտէ: Օտարները գնում են հեշտ ճանապարհով, յենուկելով հին տեսակետների վրայ. սառւած, որ հայկական մանրանկարչութիւնը, բիւզանդականի մի մասն է: Եթէ մենք մեր ունեցածը կարողանանք հրատարակել, ապա յայտնի կը լինի, թէ՛ Հայ միջնադարեան արուեստը ունի բիւզանդականից շատ տարբեր բնույթ: Միւս կողմից, պէտք է նշել, որ իրականութեան մէջ հայերը 200 տարի կայսրեր են տուել Բիւզանդիոնին եւ դարեր շարունակ բազմաթիւ Հայ զօրա-

վարներ եւ զօրականներ գործել են նրանց մէջ, ուրեմն շատ հաւանաբար Հայ արուեստագէտները եւս իրենց լուծման ներդրել էին բիւզանդականի մէջ: Բայց այս փաստերը հարկաւոր է պեղել եւ ի յայտ բերել:

Հ. - Հայկական մանրակարչութիւնը առհասարակ եւրոպական սրբանկարչութեան հետ կապելու միջոցով - ազդեցութիւններ ունի: Եթէ այդ, ապա ի՞նչ եւն անցր:

Պ. - Անշուշտ ունի: Առաջին հերթին պատկերագրական մեծ ընդհանրութիւններ կան բիւզանդական արուեստի հետ, բայց նոյնը կարելի է ասել նաեւ վրացական, ռուսական, սերբական, ասորական, ղպտական արուեստների մասին: Տպագիր գիրքի ստեղծումից յետոյ տեղի ունեցաւ եւրոպական փորագրութիւնների ազդեցութիւնը Հայ ձեռագրային արուեստի վրայ, եւ հայկական տպագիր առաջին գրքերի փորագրութիւններն էլ ազդեցութիւն եւրոպական նմուշներից: Նոյնիսկ մեր ձեռագրերի արծաթէ կազմերի րարձրաքանդակների վրայ կարելի է տեսնել այդ ազդեցութիւնը: Եւրոպական ազդեցութիւնները պատճառեղան նաեւ, որ Հայ մանրանկարչիչները աստիճանաբար հեռանան անւերական հայկական յորինւածքներից, եւ առհասարակ տպագիր գիրքը ասպարէզից դուրս մղեց ձեռագիր գիրքը եւ Հայ մանրանկարչութիւնը աստիճանաբար դադարեց:

Հ. - Այս ուղղութեամբ ի՞նչ կրճաք ըսել պարսկական մանրանկարչութեան մասին:

Պ. - Պարսկական մանրանկարչութիւնը իր մասին ազդարարում է միայն Ժ.Ղ. դարից սկսեալ, իսկ Ժ.Բ. - Ժ.Գ. դարերում Կիլիկիայում արդէն Հայ արուեստի ոսկեդարն էր: Պարսկական մանրանկարչութիւնը Ժ.Բ. - Ժ.Գ. դարերում է տուել իր հրաշալի երկերը: Անշուշտ այդ դարերի պարսկական արուեստը որոշ ազդեցութիւն թողել է Հայ արուեստի, մանրանկարչութեան վրայ, բայց դա հական չի եղել Հայ արուեստի համար:

Հ. - Ձեր որոնումներում ընթացքին յատկանշական յայտնաբերում իրագործած էր:

Պ. - Որոշ բաներ իրօք յայտնաբերել եմ. ինձ համար առաջին յայտնագործումս շատ նուիրական եղաւ: 1979 թուականին Վիեննայի «Արուեստի պատմութեան տարեգիրք»-ին մէջ տպեցին իմ «Ռուպիկեւ եւ Հայերը» յօդուածը: Այս յօդուածը գրելու առիթ ծառայեց Մատենադարանի թիւ 5576 ձեռագրի արծաթէ ձուլածոյ կազմի ուսումնասիրութեանը: Անթուրկիոյ մաս կազմի մասին ձեռագրի յիշատակաբանը լուծում է եւ նոյնիսկ չի յիշում ձեռագրի կազմի պատրաստման տեղը: Ինձ յաջողեց յայտնաբերել, որ կազմի վրայի խաչից իջեցման պատկերը ներկայացնում է Փիթրոս Փառլոյ Ռուպիկեւի համանուն աշխատանքը, որ կը գտնուի Անտիոքի պալատի Մայր տաճարին մէջ (Պիլիպոս): 1620 թուականին Ռուպիկեւը իր այլ աշխատանքների հետ պատրաստել է փորագրական այդ նկարից եւս, եւ հայերը ձեռք են բերել այդ փորագր-

Հ. - Ամպիոնին մէջ արուեստի վերաբերող ի՞նչ նիւթեր կը դասաւանդուին:

Պ. - Հիմնադրութիւնից ի վեր ամպիոնում դասաւանդուում են հետեւեալ նիւթերը. հայ արուեստի պատմութիւն, նարտապետութեան պատմութիւն, ժամանակակից արուեստ, գեղագիտութիւն (արուեստի փիլիսոփայութիւն) եւ համաշխարհային արուեստի պատմութիւն: Այս նիւթերի կողքին իւրաքանչիւր ուսանող, բացի ռուսերէնից, պարտադիր կերպով սովորում է եւրոպական երկու լեզու եւս, ինչպէս՝ անգլերէն եւ ֆրանսերէն, անգլերէն եւ գերմաներէն եւ կամ ֆրանսերէն եւ իտալերէն: Նրանք հնարաւորութիւն ունեն նաեւ ուսումնասիրելու յատկանքն էւ հին յունարէն: Իսկ ընթացիկ դասաւանդման գուցահեռ, մենք այլ երկիրներից (ինչպէս՝ Մ. Նահանգներից, Ֆրանսայից, Գերմանիայից, Իտալիայից, Իրանից...) նաեւ հրաւիրում ենք մասնագէտներ՝ դասախօսելու համար վերոյիշեալ նիւթերից անկախ յատուկ թեմաների մասին: Կրթական մակարդակին նպաստում են նաեւ մեր յարաբերութիւնները արեւմտեան եւ արեւելեան բազմաթիւ համալսարանների հետ, որոնք հետ տեղի են ունենում նաեւ ուսանողների եւ դասախօսների փոխանակումներ... Ամպիոնը կազմակերպել է նաեւ Հայ արուեստի տարբեր երեսներին նուիրուած մի շարք գիտաժողովներ, որոնց իրենց մասնագէտներ տարբեր երկրներից, ինչպէս՝ Ռուսաստան, Գերմանիա, Իտալիա, Աւստրիա, Մ. Նահանգներ, Սուրիա եւ այլն:

Հ. - Այս հետաքրքրական պատմութեան ետք՝ այլ հարց մը: Դուք ՌՈՒՆԵՍԿՕ-ի օժանդակութեամբ հիմնած էք եւ ցարդ կը ղեկավարէք Երեւանի Պետական համալսարանի հայ արուեստի պատմութեան ամպիոնը: Մեր արուեստաւէր հասարակութեան, ի մասնաւորի արուեստագետներուն համար, հետաքրքրական պիտի ըլլար գիտնալ, թէ հայ արուեստի պատմութեան ամպիոնը ի՞նչ բնույթի աշխատանքներ կը տանի եւ ի՞նչպէս կ'իրագործէ գանձումը:

Պ. - Երեւանի Պետական համալսարանի Հայ արուեստի պատմութեան ամպիոնը հիմնուած է 1996ին, ԵՈՒՆԵՍԿՕ-ի օժանդակութեամբ եւ հովանաւորութեամբ: Ամպիոնը արդէն իսկ ունի 120 ուսանող, իսկ դասախօսական կազմը բաղկացած է այնպիսի մասնագէտներից, որոնք աւարտել են հայկական, ֆրանսական, ռուսական եւ երբեմն էլ արարական համապատասխան բարձրագոյն հիմնարկներ: Ամպիոնը օժտուած է ամերիկահայ գեղանկարիչ Արարիկ Ֆեթիպեանի անուան դրաւարանով, ուր ամփոփուած են տարբեր լեզուներով (հայերէն, ռուսերէն, անգլերէն, գերմաներէն, իտալերէն, յունարէն, ֆրեթերէն...) հրատարակուած ութ ձեռագրէ աւելի հատորներ, որոնք ղոյցացած են նուիրատուութեամբ: Այս գրադարանի կողքին ունենք նաեւ սահիկների հաւաքածոյ (1400է աւելի), որոնք նոյնպէս նուիրուել են հիմնարկին: Նուէրները շարունակ հարստացնում են գոյգ հաւաքածոները:

Հ. - Իբրեւ Հայաստանի Պետական համալսարանի ամպիոնի վարիչ եւ կամ առհասարակ իբրեւ հայ մտաւորական՝ ի՞նչ սպասելիքներ ունիք լիբանանահայութեան:

Պ. - Լիբանանահայութիւնը կարողացաւ քաջարար ինքզինք պաշտպանել վերջին պատերազմի ժամանակ: Շատ կ'ուզեմ, որ մնացածները նաեւ Լիբանանից չհեռանային, իսկ եթէ ընդմիջտ պիտի հեռանան, ապա ցանկալի կը լինի, որ տեղափոխուեն Հայաստան, տուն գնեն եւ գործ սկսեն հենց հայրենիքում: Միայն Սփիւռքի հայութեան հետ, թեւ-թեւ կարելի կը լինի Հայաստանը բարձրացնել այս վիճակից. կարծում եմ, որ իբրեւ այդպիսին՝ Հայ մարդը կարող է պահպանուել Հայաստանում, երբ կողքին կայ

Զրոյցը վարեց ՄՈՎՍԵՍ ԾԻՐԱՆԻ

ԼԵՒՈՆ ՉՈՒՔԱՍԸԶԵԱՆԻ...

Շարունակուած՝ 6րդ էջէն

սփիւռքահայ զանգուածը: Հայ մարդը իսկական հայ կարող է լինել, երբ հասկանայ եւ լսի թէ՛ արեւելահայ եւ թէ՛ արեւմտահայ գրական լեզուները: Եթէ մէկը պակասում է, ինչպէս եղաւ Հայաստանում արեւմտահայերէնի հետ, սկսում է աղէտը: Այսինքն՝ այն, ինչ որ կայ Հայաստանում: Լեզուն ուժ է եւ եռանդ ունի իր մէջ: Պէտք է որ լիբանանահայութիւնը եւս մտնի ինչ անի, որպէսզի Հայաստանում փոխուի ուղղագրութիւնը եւ անցնենք միասնական դասական ուղղագրութեան:

Րիկեան տողարից աւելի չեն ստանում: Միայն այս տարի մեր դասախօսանքից երեքը հիւանդուածներով են դասաւանդելու: Ե՞րբ թէ՛ հայրենի-լուց: Ե՞րբ թէ՛ հայրենի-լուց: Ե՞րբ թէ՛ Սփիւռքում պետական, ազգային, եկեղեցական ղեկավարները հետեւողականորէն եւ լրջօրէն արժէք պիտի տան հայ մտաւորականին եւ խօսքից անցնին գործի: Այս պարագային եւ գոնէ այս հարցով ուղուցում եմ լաւատես լինել եւ յուսալ, որ հայ ժողովուրդի մէջ կը գտնուեն ուժեր, ինչու՞ չէ՞՝ հէնց լիբանանահայութեան մէջ, որոնք այս ուղղութեամբ տեւական պայքար կը մղեն՝ դրական վերաբերմունքը դրսեւորելով հայ մտաւորականին հանդէպ: Եթէ ժամանակին դրական վերաբերմունք ունեցած չլինէինք, ապա չէին լինի մեր այրուբներն ու լեզուն: Չէին լինի Երեւանն ու Մատենադարանը: Մե՛նք պէտք է որ յիշենք այս մասին՝ փորձելով հասկանալ, թէ՛ դրանք կոնակից չեն երեւում, սակայն հայոց լեզուի ու մշակութի բնուումը ընդմիջող կանգնած են վաւարական արքան, Մամիկոնեան, Բագրատունեաց, Պոռոնեան, Օրբէլեան եւ միւս իշխանները, Սահակ Պարթեւն ու Կոստանդին Բարձրաբերդի կաթողիկոսները, Մաղաթիա Օրմանեանն ու Գարեգին Յովսէփ-տելով հանդերձ, 70 ամե-

Հ.- Այս բոլորը ընդհանրապէս, իսկ եթէ մասնաւոր՝ նրա հարցերը...

Պ.- Կան հազար ու մէկ ազգանուններ գործեր, որոնք անում է եւ կարող է անել լիբանանահայութիւնը: Օրինակ՝ ստեղծել ուսումնական թղթակներ Երեւանի Պետական համալսարանի ուսանողներին (թէ՛ կուզ արուեստաբանական բաժնի) լաւագոյն ուսանողներին համար, որոնք խիստ կարիքի մէջ են: Գուցէ նաեւ աւելիվճարի Ֆոնտ ստեղծել դասախօսանքի համար, որպէսզի նրանք տար տեղ գործի չվճանք եւ ուժասպառ չլինեն եւ չհիւանդանան: Ես ամաչում եմ, որ այդ մասնագէտները, լիժամ աշխատելով հանդերձ, 70 ամե-

ONE SECOND IS ENOUGH...
Արպսը Կը Պատահէ Երկուրեւնի Մը Մէջ...



...BUT WE USE THEM ALL.
...ԻՍԿ ՄԵՐ ՆԵՐՎԱՅ ԵՄ ԱՄԷՆ ԵՐԿԱՅՐԿԱՆ.

ԱՏՏԻԼ AFHIL

Սփիւռքի Ընդ, Բ. Յարկ, 7-եմ. Ե. Յարկ. (01) 262231-242556-242557
Imtn. AFED, 2ème étage, Tél. and Fax: (01) 262231-242556-242557

PHOTO NERSES



ԱՐԱԳ ՄՊԱՍԱՐԿՈՒԹԻՒՆ - ՈՐԱՎԱԿՈՐ ԼՈՒՍԱՆՎՈՐՆԵՐ
Չոր ութսու առիթներով լուսանկարներ տպօքէ ծոռ հասած ԱՐԱԳՆԱԿԱՆ DIGITAL ընթացիկ մրցուող, որպէստ որ քանակաւ չափերով: Ստանձնում՝ 20 վայրկեանէն:
Լուսանկարները կ'արձանագրուեն CD-ի եւ կամ FLOPPY ստորեւորով վրայ:
Camera-ներով ճոխ հասարակ:
պլակոններ եւ ցկարի շրջանակներով ընտրի տեսակաճի:
Կը ստանձնենք ուրախ առիթներով photo նկարահանումը, արդիական մեքենաներով եւ յարմարագոյն գիններով:
Պուրճ Ըսմուտ. Զարգացապետարանի փողոց.
«Սանթր Արիւն»-ի դիմաց. Ելու: 01-261858 եւ 01-255992

www.Iemagan.com

ԽԱՉԲԱՌ ԹԻՒ 5267
Պատրաստեց՝ S.U. ԱՂԱՋԱՐԵԱՆ

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									

ՇՈՐՀՈՆԱԿԱՆ	ՈՒՂԱՆԱՅԵԱՏ
1. Աշխարհագիր:	1. Գրամբեքնայ:
2. Յունական դիցարանի պատերազմի ասուածը - Մարտնչում:	2. Արական անուն - Ժամանակի միաւոր:
3. Նոյն տառերը - Դաշտանկար:	3. Այրուբներէն - Խմորովին քնանալու սրահ:
4. Ունայն - Պաղպաղունը:	4. Յարկ:
5. Թոնիին ալը փակելու խցան:	5. Արեան շրջագայութեան խողովակ - Մորթէ շինուած պարկ:
6. Գումարտակ - Չայնակից գիրք:	6. Տեղական մակրայ - Լաց:
7. Ասիական երկիր - Բարակ բացուած հաց:	7. Հանրաճաշ - Ջերմութիւն:
8. Ջրային մեծ թռչուն - Կնիքի դրոշմ:	8. Խենթ, բախուկ - Իրերայաջորդ տառեր:
9. Յարգանք, մեծարանք - Աննամարելի անձրեւ:	9. Թատերական հանգրուան - Ասկերանի գիւղերէն:
10. Յրանսայի գետերէն - Վեղար:	10. Օրինակ - Կրկնուած բաղաձայններ:

Թի 5266

ԽԱՉԲԱՌԻՆ

ԼՈՒԾՈՒՄԸ

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
2	3	4	5	6	7	8	9	10	
3	4	5	6	7	8	9	10		
4	5	6	7	8	9	10			
5	6	7	8	9	10				
6	7	8	9	10					
7	8	9	10						
8	9	10							
9	10								
10									

☆ Ի՞նչ կ'ըսեն ԱՍՏՂԵՐԸ ☆

ԽՈՑ (21 Մարտէն 20 Ապրիլ)
Ամէն մարդու ըսածին կը հաւատաք, չէք կրնար յստակ կեցուածք մը որդեգրել, այս պատճառով անվստահելի կը նկատուիք եւ առանձին կը մնաք ձեր անկիւնին մէջ:

ՅՈՒԼ (21 Ապրիլէն 21 Մայիս)
Գործի մարզին մէջ եղեք աշխուժ, որովհետեւ անհազի գործեր կան, որոնք պէտք է աւարտին: Ուրեմն, անգործութեան մի՛ մատնեք դուք ձեզ:

ԵՐԿՈՒՇԱՐԵԱԿ (22 Մայիսէն 21 Յունիս)
Այսօր ինչ գործի որ ձեռնարկեք, պիտի յաջողիք: Ձեր եռանդը պիտի ազդէ ձեր շրջապատին վրայ: Միշտ աշխուժ եղեք:

ԽԵՑԳԵՏԻՆ (22 Յունիսէն 23 Յուլիս)
Եթէ հանգիստ չէք ձեր նոր բնակարանին մէջ, մի՛ տրտնջաք, գոհացեք եղածով, որովհետեւ այժմ միջոց չունիք տուն փոխելու:

ԱՌԻԻԾ (24 Յուլիսէն 23 Օգոստոս)
Գործով պիտի կատարեք կարճ ճամբորդութիւն մը, որ լաւ անցրադարձ պիտի ունենայ ձեր ասպարեզին վրայ: Պիտի բարեկեցութիւն ձեր վիճակը:

ԿՈՅՄ (24 Օգոստոսէն 23 Սեպտեմբեր)
Այսօր պիտի գնեք սուղ ապրանք մը, որուն բնաւ պէտք չունէիք: Ապրանքը ծախողը պիտի համոզուէ ձեզ իր ներպիկութեամբ: Խնայասէր եղեք:

ԿՇԻՌՔ (24 Սեպտեմբերէն 23 Հոկտեմբեր)
Օրուն համար մէկ կարգախօս կայ. եղեք բնական: Այսպիսով աւելի շահաւոր պիտի ըլլաք, քան դերասանութիւն ընելով:

ԿԱՐԻՃ (24 Հոկտեմբերէն 23 Նոյեմբեր)
Յառաջիկայ օրերը թիչ մը դժուար պիտի ըլլան: Հարկ է որ հոգ տանիք որքան ձեր ֆիզիքական առողջութեան, նոյնքան ձեր շիջերուն: Լաւ քնացեք:

ԱՂԵՂՆԱԻՈՐ (24 Նոյեմբերէն 21 Դեկտեմբեր)
Ո՛չ, չէք երգեք: Այն ծրագիրը, գոր պատրանք կը նկատուի, պիտի իրականանայ լաւ կերպով: Հետեւեցեք ձեր ներշնչումներուն:

ԱՅԾԵՆՋԻԻՐ (22 Դեկտեմբերէն 20 Յունուար)
Ձեր աշխատած վայրին մէջ ձեր գործերը պիտի խնայուեն ումար, որովհետեւ նախանձողներ ունիք: Դժուարութիւն պիտի ունենաք համոզելու այդ անձերը, որպէսզի ձեր կողմը ըլլան:

ՄՈՎԱՆՈՅՇ (21 Յունուարէն 19 Փետրուար)
Օրը սքանչելի է բոլոր անոնց համար, որոնք կ'աշխատին ուսուցչական կամ դատական ասպարեզներու մէջ: Պիտի գնահատուիք ձեր մեծաւորներէն:

ՁՈՒԿ (20 Փետրուարէն 20 Մարտ)
Օրը պիտի ունենայ վերիվայրումներ: Մտահոգեք կարգ մը հարցերով: Միջաւանջը պատած է ձեր միտքն ու հոգին: Լաւատես եղեք:

ՕՐԱՏԵՏՐ

ՓՈԱՍՏՈՆ / ՅՈՒՅԱՀԱՆԴԷՄ / ԵՐԿԱՀԱՆԴԷՄ

ԷՏ ՉԷՐԻ ԿԸ ՄԱՏՈՒՅԷ ՃԱԶԻ ԵՒ ՊԼՈՒՉԻ ԵՐԵԿՈՆԵՐ



Էտ Չերի

Կայ մակերպութիւնը «Միուրիթ-ընթաց» ընկերութեան, յառաջիկայ տարւորներուն Լիբանանի պիտի գտնուի ձայն եւ պլուս երաժշտութեան մեկնարան Էտ Չերի:
7-19 Հոկտեմբերին նշանաւոր արուեստագէտը «Տը պլուս րաֆֆէ»-ի մէջ իր կիթառով պիտի ներկայացնէ նիւ երգերան պլուս, ձայն եւ ֆայւք երաժշտութեան նմուշներ:
Իր երաժշտական ասպարէզին ընթացքին Էտ Չերի գործակցած է Տիւրքի ճիւղափիլի, Սէմ Ռիվարդի եւ Փարիթ Տ'ոփերայի նման ձայն երաժշտութեան հսկաներու մէջ:

Քրոնքթիթըր ծնած է մեծօրոյց արուեստագէտը հոյակաւոր է ափրիկեան-ամերիկեան երաժշտութեան իր մեծ գիտութեամբ: Անոր երաժշտական

կան բարձր դաստիարակութիւնը եւ երաժշտական զանազան ժանրերու տիրապետումը առիթ կու տան, որ արուեստագէտը նոյնքան հարապատօրէն մեկնարան է երաժշտական տարբեր կտորներ: Ան ոչ միայն կ'ունենայ անհատական եւ իմբային էլոյթներ, այլ նաեւ երաժշտութեան ամերիկեան համալսարաններու եւ երաժշտական քոլեճներու մէջ:

Էտ Չերի ցարդ հրապարակած է «Տը րաֆֆէ» (1993), «Է սեքրետ լուս» (1995) ձայնասկաները եւ «Տը սփրիթ սփրիթ» (2001) սահմանափակ ձայնասկաները: Ան նշանաւոր է նաեւ իրեն ընկերացող կամ իրեն հետ էլոյթ ունեցող երաժշտութեան տարբերակները վրայ իր ունեցած դրական ազդեցութեամբ: Նշենք, որ Լիբանանի անոր էլոյթներուն պիտի ընկերակցին լիբանանցի երիտասարդ երաժիշտներ:

ՀԵՌԱՏԵՍԻԼ

- 17:30 - Մալիպու
- 18:00 - Մարայա 97
- 19:00 - Տը 25 նոյ
- 20:00 - Արաբերէն լուրեր
- 20:30 - Ռուսում
- 20:35 - Արիւսաքա
- 21:30 - Սիրէ
- 23:30 - Տէր 70' 20
- 13:00 - Լուր
- 13:05 - Մէկի խորանարդ
- 13:35 - Non stop
- 13:45 - Նորաձեւութիւն
- 13:55 - Նորատեսր
- 14:00 - Լուր
- 14:05 - Բաց նախագծի շրջանակներու
- 15:00 - Հայլուր
- 15:20 - Մուլտերիալ «Լեռնցի»
- 15:45 - Առաջին օգնութեան դասընթաց. Սուր որովայն
- 16:00 - «Սիրոյ կախարհանք»
- 17:00 - Մարպաշխարհ
- 17:30 - Կարծիք
- 18:00 - Այլուր
- 18:10 - Non-stop
- 18:35 - Տուն տունիկ
- 18:50 - Մանուկների Աստուածաշունչ
- 19:00 - Հայլուր
- 19:50 - Հեռուստաներկայացում. Գարրիէլ Մունդուկեան «Եւ այլն կամ նոր Գիոգենես», «Գիշերուան սաքրը խեր է»
- 20:20 - Եթէ, իրօք...
- 21:40 - Մայր քառորուն
- 21:40 - Ժան Էլոյեան
- 22:00 - Հայլուր
- 22:20 - Կէս գիշերային ձայնագրութեան
- 23:20 - Հայլուր (ռուսերէն)
- 23:25 - Հայլուր (անգլերէն)
- 23:30 - Այլուր
- 23:40 - Երկրի ուժը
- 00:00 - Լուր
- 00:20 - Եթէ, իրօք...
- 01:00 - Լուր
- 01:35 - Non stop
- 01:45 - Նորատեսր
- 01:55 - Նորաձեւութիւն
- 02:00 - Լուր
- 02:05 - Բաց նախագծի շրջանակներու
- 03:00 - Հայլուր
- 04:00 - «Էնդիտուրի առեղծուածը»
- 04:35 - «Լեռնցի»
- 05:00 - Non stop
- 05:25 - Կարծիք
- 05:50 - Այլուր

ԱՉՂԱԿ 50 ՏՄԱՐԻ ԱՌԱՋ 7 Հոկտ. 1952

Չրեգնոյի մեր պաշտօնակիցը՝ «Ասպարեզ» (21 Օգոստոս 1952) վերի խորագրով խմբագրականով կը գրէ:-
Լիբանանի մայրաքաղաք Պեյրութի մէջ հրատարակուող «Ազգակ» օրաթերքը լրացուց իր բանձնիգամակը: Այս առիթով խմբագրութիւնը լոյս բնծայած է յատուկ բիւ մը մեծագիր, 133 էջնոց գեղեցիկ ու պատկառելի պատկերազարդ յուշարձան մը՝ նոյն ուսուցչական քաղաքի անուանումով: Ուրտունի չափ հայ եւ օտար աշխատակիցներ կը մասնակցին այս բացառիկ իրենց շահեկան ու հետաքրքրական յօդուածներով, տեղեկութեամբ, վիճակագրութիւններով եւ ուսումնասիրութեամբ: (Յապաւում)

Մ Ա Ր Զ Ա Կ Ա Ն

ԱՇԽԱՐՀ



ԱՆԳԼՈՅ ՖՈՒԹԳՈՒԼԻ ԱՌՈՅԵԱԼՈՒԹԻՒՆ

ԱՐՍԵՆԱԼ ԵՒ ԼԻՎԵՐՓՈՒԼ ԿԸ ՍՈՒՐԱՆ

Անգլիոյ ֆուտպոլի բարձրագոյն դասակարգի ախոյեանութեան 9րդ հանգրուանին, պարագլուխի դիրքը գրաւոր Արսենալ արձանագրեց եղանակի իր 7րդ յաղթանակը, իր դաշտին՝ «Վայպրո»ի մէջ 3 - 1 արդիւնքով պարտութեան մատնելով Սանտորիէնսը: Նվաճելով Բանու (3րդ եւ 9րդ) եւ Փարթիք Վիլյամ (45րդ) նշանակեցին Արսենալի կողմը, իսկ ճոտի Քրատոք՝ հիւր կազմին կողմը (82րդ):

Արսենալի նման ցարդ անպարտելի երկրորդ խումբը՝ Լիվերպոլ, իր կարգին, յաղթանակ մը արձանագրեց, 1 - 0 արդիւնքով պարտութեան մատնելով իր հիւրը՝ Չելսին, շուրջ 44 հապար համակիրներու ներկայութեան: «Էնֆիլդ»ի մէջ տեղի ունեցած մրցումին կողմը նշանակեց Մայքըլ Օուլըն, վերջին վայրկեանին:

3րդ դիրքին վրայ գտնուող Միտլըլպոքո եւս յաղթանակ մը արձանագրեց, երբ Պոլթընի դէմ տեղի ունեցած մրցումին Ուլո Էիլոկի (23րդ) եւ Ժերմին (68րդ) նշանակեցին դաշտին տերերուն կողմը:

Էլըն Շիրքրի կողմէ նշանակուած երկու կողմը (45րդ եւ 69րդ) բաւարար եղան, որ անոր կազմը՝ Նիքեթալ 2 - 1 արդիւնքով պարտութեան մատնէ Ուէսթ Պրոմուիչ Ալլիընը՝ 52 հապար համակիրներու ներկայութեան:

Թրթեհամ արձանագրեց դժուար յաղթանակ մը՝ 2 - 1, Պէքպըրնի դաշտին վրայ: Ռուպի Քին (6րդ) եւ ձեյմի Ռէտնապի (89րդ) նշանակեցին լոստոնեան կազմին կողմը, իսկ Էկիլ Օսթնսթատ (59րդ)՝ Պէքպըրնի կողմը:

Ստորեւ՝ 9րդ հանգրուանի մրցումներուն արդիւնքները:

Արսենալ - Սանտորիէնս	3 - 1
Ասթոն Վիլա - Լիօ	0 - 0
Պլեքպըրն - Թրթեհամ	1 - 2
Ֆուլհեմ - Չարլթըն	1 - 0
Լիվերպոլ - Չելսի	1 - 0
Միտլըլպոքո - Պոլթըն	2 - 0
Նիքեթալ - Ուէսթ Պրոմուիչ	2 - 1
Սաութհեմթըրն - Մանչեսթըր Սիթի	2 - 0
Ուէսթ Համ - Պրիմհիլկեմ	1 - 2

● ԱՅՍՕՐ

Մանչեսթըր Եւրոպայթը - Էվըրթըն (ժամը 22:00ից)

ԴԱՍԱԻՈՐՈՒՄ	ԿԵՏ
1.- Արսենալ	23
2.- Լիվերպոլ	21
3.- Միտլըլպոքո	17
4.- Թրթեհամ	16
5.- Ֆուլհեմ	14
.....
18.- Պոլթըն	7
19.- Չարլթըն	7
20.- Ուէսթ Համ	5

ՔԱԼՉԻՕ

ՄԻԼԱՆՈՅԻ ԶՈՅԳ ԽՈՒՄԲԵՐԸ ՄԵԾ ՅԱՂԹԱՆԱԿՆԵՐ ԱՐՉԱՆԱԳՐԵՑԻՆ



Ֆիլիփո Ինցակի, որ հեթորիք մը իրագործեց

Իտալիոյ ֆուտպոլի ախոյեանութեան (Քալչիօ) 4րդ հանգրուանին, Միլանօ քաղաքի երկու խումբերը՝ Ա. Սէ. եւ Ինթէր պարտութեան մատնեցին իրենց մրցակիցները, մեծ տարբերութեամբ:

«Սան Սիրօ»ի մէջ, Ա. Սէ. Միլան 6 - 0 արդիւնքով ջախջախեց վերջին դիրքը գրաւող Թորինօն: Ֆիլիփո Ինցակի հեթորիք մը իրագործեց (30րդ, 79րդ եւ 86րդ), մնացեալ կողմը նշանակեցին Անտրէա Փիօ (20րդ փենալթիով), Սերժինիօ (40րդ) եւ Շիեֆանօ Ֆաթորի (84րդ սխալմամբ իր բերդէն ներս): Հակառակ իր արձանագրած այս յաղթանակին, սակայն, անիկա երկու կէտով ետ կը մնայ պարագլուխի դիրքը գրաւող Ինթէրէն, որ միակ խումբն ըլլալով իր կատարած չորս մրցումներուն ալ յաղթանակ արձանագրած է, ապահովելով առաւելագոյն 12 կէտերը: Փիաչենցիա ղէմ մրցումին (4 - 1) Ինթէրի կողմը նշանակեցին Լուիճի Տի Պիանօ (36րդ եւ 51րդ), Ալվարատ Ռեքոպա (69րդ) եւ (85րդ):

Եուվենթուս ղժուարութեամբ 1 - 1 արդիւնքով հաւասարութիւն մը արձանագրեց իր հիւրին՝ Բոմբլի հետ, երբ մրցումին աւարտէն երկու վայրկեան առաջ Սարչելօ Զալայեթա նշանակեց Եուվէի հաւասարութեան կողմը: 65րդ վայրկեանին Ֆապիօ Փեչիա նշանակած էր մրցումին առաջին կողմը:

Ա. Էս. Ռոմա արձանագրեց եղանակի իր երկրորդ յաղթանակը, երբ իր դաշտին վրայ տեղի ունեցած մրցումին 4 - 1 արդիւնքով պարտութեան մատնեց Ուտինէզէն: 54 հազար համակիրներու ներկայութեան վիճակագրող Մոնթելա (24րդ), Կապրիէլ Պաթիթթա (76րդ) եւ Յրանչեսթօ Թոթի (81րդ եւ 89րդ) նշանակեցին Հոմմի կազմին կողմը, իսկ Նեսթոր Սենսիօն հիւր խումբին կողմը (59րդ):

Ստորեւ 4րդ հանգրուանի մրցումներուն արդիւնքները:

Քիեւօ Վերոնա - Մոտենա	2 - 0
Էմփոլի - Պոլոնիա	0 - 0
Եուվենթուս - Բոմօ	1 - 1
Ա. Սէ. Միլան - Թորինօ	6 - 0
Փարմա - Փերուցիա	2 - 2
Փիաչենցա - Ինթեր Միլան	1 - 4
Ռեցինա - Պրեչիա	2 - 2
Ա. Սէ. Ռոմա - Ուտինէզէ	4 - 1
Արալեմօ - Լացիօ Ռոմա	0 - 1

ԴԱՍԱԻՈՐՈՒՄ	ԿԵՏ
1.- Ինթէր Միլան	12
2.- Ա. Սէ. Միլան	10
3.- Եուվենթուս	8
4.- Պոլոնիա	7
5.- Իմփոլի	6
.....
16.- Զոմօ	2
17.- Արալեմօ	1
18.- Թորինօ	0

14ՐԴ ԱՍԻԱԿԱՆ ԽԱՂԵՐ

ԼԻԲԱՆԱՆ ՇԱՇԵՑԱԻ ԻՐ ԱՌԱՋԻՆ ՈՍԿԻ ՄԵՏԱԼԸ

Փուլանի մէջ (Հարաւային Բորնէա) տեղի ունեցող ասիական 14րդ խաղերուն, երէկ Լիբանան շահեցաւ իր առաջին ոսկի մետալը, երբ տղոց մարմնակազմութեան (պատիպիլտինկ) մրցումներուն Մոհամէտ Անութի 90 քկ. եւ վեր դասակարգին մէջ գերազանցեց իր մրցակիցները: Նշենք, թէ այս մրցումը առաջին անգամ ըլլալով էր, որ իբրեւ մարզաձեւ նկատուի կ'առնուէր ասիական խաղերուն ընթացքին:

Ֆուտպոլի երէկուան մրցումներուն, Լիբանանի ազգային խումբը արձանագրեց 11-0 արդիւնքով յաղթանակ մը, պարտութեան մատնելէ ետք Աֆղանիստանը, որ այսպիսով իր կատարած երեք մրցումները աւարտեց 32-0 արդիւնքով: Սակայն երկուքն ալ դուրս մնացին մրցաշարքէն:

Եօթներորդ օրուան մրցումները յատկանշուեցան չին Լիու Շուսիտի հաստատած աշխարհի երեք նոր մրցանիշներով՝ ձուլակոնքի մրցումներուն, 69 քկ. դասակարգին մէջ: Առաջինին ան արձանագրեց 115,5 քկ., երկրորդին՝ 148 քկ., իսկ երրորդին՝ անոնց գումարը հասաւ 262,5 քկ.ի:

Լողարշախի մրցումներուն, Չինաստան անգամ մը եւս փաստեց, որ ձափոնէն աւելի Կորեայը է, շնորհիւ՝ դպրոցական Վու Փենկի, որ յաջողեցաւ իր երրորդ ոսկի մետալը շահիլ, 200

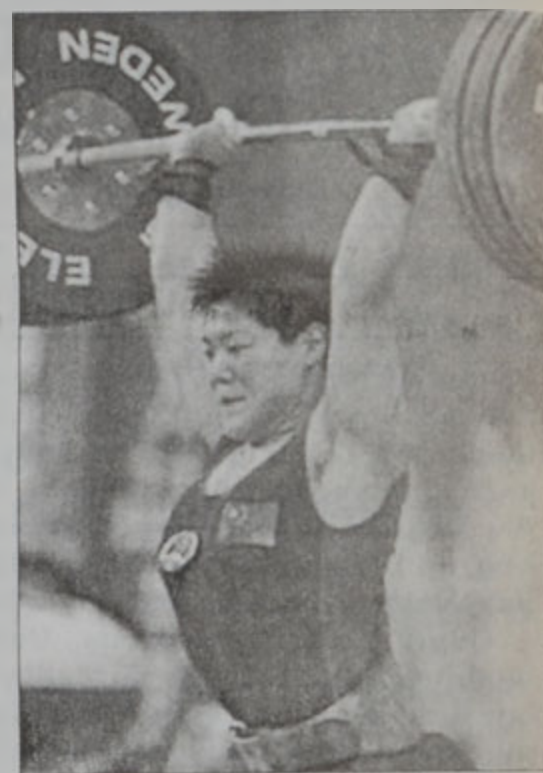


Մոհամէտ Անութի՝ իր ցուցադրութեան ընթացքին

դատուիլ ամերիկացի Մայքըլ Թրփսի հետ»:

Աղջկանց 400 մետր պատ լողի մրցումներուն ոսկի մետալին տիրացաւ Քի Հուի (Չինաստան), որ արձանագրեց 4' 40" 37 արդիւնք մը: Ան այսպիսով շահեցաւ իր երրորդ ոսկի մետալը: 17 տարեկան Քի նախապէս շահած էր 200 մետր կուրծքի լողի եւ 400 մետր պատ լողի մրցումներուն ոսկի մետալը:

Երէկուան մրցումներուն



Լիու Շուսիտի

րապանցել ձափոնը, ընդհանուր դասաւորման մէջ, երբ բարձրացաւ 2րդ դիրքը՝ Չինաստանի ետին: Չինաստան շահած է 92 ոսկի մետալ, Հարաւային Բորնէա՝ 32 ոսկի մետալ, իսկ ձափոն՝ 28 ոսկի մետալ:

Տղոց 50 մետր պատ լողի մրցումներուն, ոսկի մետալին տիրացաւ Քիմ Սիւն - Սուք (Հարաւային Բորնէա), որ արձանագրեց 22" 86 արդիւնք մը:



Վու Փենկ

մետր թիթեռնիկի լողի մրցումներուն, արձանագրելով մէկ վայրկեան 56" 63 արդիւնք մը: Ան նախապէս շահած էր 200 մետր կոնսկի եւ 400 մետր պատ լողի մրցումներուն ոսկի մետալը:

Երբ Փենկի հարց տրուեցաւ, թէ ի՞նչ կը պատճառէր իր արդիւնքը: «Կրկարծեմ, թէ աւելի լաւ եմ քան իմ թորփը, որովհետեւ անկէ աւելի յատկութիւններ ունիմ: Մինչ ես տարբեր տեսակի մրցումներուն ընթացքին լաւ արդիւնքներ կ'արձանագրեմ, ան միայն պատ լողի մրցումներուն վրայ կը կենտրոնացնէ իր ուժը: Հետեւաբար կը նախընտրեմ բաղ-

Ստորեւ՝ մետալներուն դասաւորումը՝ 7րդ օրուան մրցումներէն ետք:

ՈՍԿԻ ԱՐՇԱԹ ՊՐՈՆԶ	ՉԵ	ՅԵ	ԲԵ
1. Չինաստան	92	38	32
2. Հարաւային Բորնէա	32	37	45
3. Ձափոն	28	42	36
4. Դազախստան	9	7	11
5. Հիւսիսային Բորնէա	6	8	10
6. Թայլենտ	5	8	3
7. Թայլան	5	7	13
8. Ուզպեքիստան	5	6	7
9. Սինկապուր	4	2	3
10. Հոնկ Էոնկ	3	3	6
11. Մալեզիա	2	4	3
12. Հնդկաստան	2	3	2
13. Վիետնամ	2	2	2
14. Ինտոնեզիա	1	5	4
15. Իրան	1	2	9
16. Ֆիլիպին	1	2	6
17. Պահայէյն	1	1	1
18. Լիբանան	1	0	1
19. Միանմար	0	3	5
20. Խրիսթոստան	0	2	2
21. Թուրքմենիստան	0	2	1
22. Ա. Մ. Էմիրութիւններ	0	2	0
23. Մոնկոլիա	0	1	8
24. Փաքիստան	0	1	4
25. Սրի Լանքա	0	1	0
26. Տանզանիա	0	1	0
27. Սուրիա	0	0	1
28. Էսթոնիա	0	0	1

ՊՈՒՆՏԵՆԻԿԱ

ՊԱՅԵՐՆ ՄԻՒՆԻԻՒ ԱՄՐԱ ՊՆԴԵՅ ՊԱՐԱԳԼՈՒԽԻ ԻՐ ԴԻՐՔԸ

Գերմանիոյ ֆուտպոլի ախոյեանութեան (Պունտալիկա) 8րդ հանգրուանին, Քայպըրալտըրնի փ վերջին արձանագրեց եղանակի իր առաջին յաղթանակը, իր դաշտին վրայ 4-0 արդիւնքով պարտութեան մատնելէ ետք Քոթպուլը:

Միլոպալա Քոլպ (18րդ եւ 72րդ), Ալեքսանտր Քնապ (49րդ) եւ Ֆարուք Հոյսիտիլի (77րդ) սխալմամբ իր բերդէն ներս) նշանակեցին յաղթանակ կազմին չորս անպարտաւստան կողմը: Պայէրն Միւնխի ամրապնդեց պարագլուխի իր դիրքը, երբ 63 հապար համակիրներու ներկայութեան 4-1 արդիւնքով պարտութեան մատնեց իր հիւրը՝ Պոլսուրը: Ճիլփանի Էլպէր (27րդ եւ 90րդ) եւ Էլաուտիօ Փիլարօ (39րդ եւ 66րդ) նշանակեցին Պայէրնի կողմը:

Յարդ անպարտելի միակ խումբը՝ Պորուսիա Տորթմունտ, 3-0 արդիւնքով յաղթանակ վերադարձաւ ետք Հանովըր 96ի դաշտէն, բարձրացաւ 2րդ դիրքը: Աւելի քան 48 հապար համակիրներու ներկայութեան Թորսթըն Ֆրիկկ (42րդ) փենալթիով, Եան Քոլըր (63րդ) եւ Մարսիօ Ամորոսօ (87րդ) նշանակեցին Տորթմունտի կողմը:

Աւելի քան 60 հապար համակիրներու ներկայութեան, Շալքէ (4րդ) 3-0 արդիւնքով պարտութեան մատնեց իր հիւրը՝ Համպուրկը (14րդ), որ այսպիսով կրեց եղանակի իր 5րդ պարտութիւնը: Վիքթոր Ակալի (9րդ), Էպէ Սէնտ (15րդ) եւ Ժերայտ Ասամա (45րդ) նշանակեցին յաղ-

թական կազմին երեք անպարտաւստան կողմը: Պայէր Լեւերքուզըն 2-0 արդիւնքով պարտութիւն մը կրելէ ետք Վոլֆսպուրկէն (6րդ), նահանջեց 15րդ դիրքը: Հիւրընկալ կազմին կողմը նշանակեցին Թոմիսլա Մարիչ (6րդ) եւ Շթեֆան Էֆենպերկ (74րդ):

Ստորեւ՝ 8րդ հանգրուանի մրցումներուն արդիւնքները:

Վերտըր Պրեմըն - Հանգա Ռուսթը	0-0
Շթուրթարթ - 1860 Միւնխի	4-1
Հերթա Պերլիմ - Նիւրնբերկ	2-1
Վոլֆսպուրկ - Պայէր Լեւերքուզըն	2-0
Պայէրն Միւնխի - Պոլսուր	4-1
Հանովըր 96 - Պորուսիա Տորթմունտ	0-3
Պորուսիա Մեոնընկլայտպախ - Արմիցիա Պիլնֆելտ	3-0
Շալքէ - Համպուրկ	3-0
Քայպըրալտըրն - Էրթալուս	4-0

ԴԱՍԱԻՈՐՈՒՄ	ԿԵՏ
1.- Պայէրն Միւնխի	19
2.- Պորուսիա Տորթմունտ	16
3.- Վերտըր Պրեմըն	16
4.- Շալքէ	15
5.- Հանգա Ռուսթը	13
.....
16.- Հանովըր 96	7
17.- Քայպըրալտըրն	6
18.- Էրթալուս	4

ՓԱՐԻԶԻ ՔԱՂԱՔԱՊԵՏ ՊԵՐԹՐԱՆ ՏԵԼԱՆՈՒ ԴԱՇՈՒՆԱՀԱՐՈՒԵՑԱԻ ԵՒ ՓՈԽԱԴՐՈՒԵՑԱԻ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ



Տելանոե

ՓԱՐԻԶ, 6 (ՌՈՅԹԸԸԸ) - Մտային խանգարում է տա...

Քաղաքապետը կը շրջեր հիրարարաի մը մէջ, երբ...

ԱՄԵՐԻԿԱՆ ՈՒԺԵՐԸ ԻՐԻՆԻ ԳՐԱԻՈՂ ԲԱՆԱԿ...

Շարունակուած 3րդ էջէն

Իրաքի արտաքին գործոց նախարար Նաժի Սապրի...

Օման ժամանելէ առաջ, Սապրի երկօրեայ այցելութիւն...

ԲՈՂՈՔԻ ՑՈՅՅԵՐ

Իրաքի դէմ պատերազմ մը մերժող եւ ամերիկեան...

Իտալիոյ մէջ հապարարուող ցուցարարներ մասնակցեցան...

Իտալիոյ վարչապետ Սիլվիո Պերլուսոնի անցեալ շաբաթ...

Կրեմլի մէջ Իրաքի դէմ պատերազմը մերժող ցուցարարներ...

Աւստրալիոյ մէջ «Կանաչներ»ու հետեւորդներ բողոքի ցույց...

ԵԳԻՊՏՈՍԻ նախագահ Հիւսնի Մուսարաբ զգուշացուց...

ԻՐԱՆ թշնամական արարք պիտի չնկատէ ամերիկեան...

ՊՈՅԹԸԸԸ

ԵՄԵՆԻ ԶՈՒՐԵՐՈՒՆ ՄԵԶ

ՖՐԱՆՍԱԿԱՆ ԲԱՐԻՒՂԱՏԱՐ ՆԱԻՌ ՄԸ ՄԵՋ ՊԱՅԹՈՒՄ

ՍԱՆՍԱ, 6 (ՌՈՅԹԸԸԸ) - Ֆրանսական քարիւղատար նաւու մը վրայ...

Եմէնի փոխադրութեանց եւ ծովային հարցերու նախարար Սաիտ Եաֆալ...

յով: Սակայն, Փարիզի մէջ պաշտօնական աղբիւր մը ըսած է, թէ...

Ֆրանսայի արտաքին գործոց նախարարութեան բանբեր Յարնուա Ռիւսա...

ՎՐԱՍՏԱՆ ԽՈՍՏԱՅԱԾ Է ԶԵԶԷՆ 8 ԱՅԼ ԸՄԲՈՍՏՆԵՐ ԶԱՆԶՆԵԼ ՌՈՒՍԻՈՅ

Ռուսիոյ փոխ ընդհանուր դատախազ Սերգէյ Ֆրիտինսքի շաբաթավերջին յայտնած է, թէ...

Վրաստան Ուրբաթ օր Մոսկուայի յանձնարարութեամբ է...

Ֆրիտինսքի յայտնած է, թէ վրացական իշխանութիւնները...

Ռուսիոյ նախագահ Վլադիմիր Փութին 13 կասկածելիներուն յանձնուողը նախապայման կը նկատէ...

յին Վրաստան թափանցելէ ետք: Ֆրիտինսքի քննադատած է վրացիները, որոնք...

Վրաստան, որ Օգոստոսին 1000 պիւտրոյ ղրկած է Փանքիսի կիրճ, անցեալ շաբաթակիցին...

Սակայն հիւսիսային Կովկասի մէջ ռուսական ուժերու փոխհրամանատարը...

ՐԱՏ ՔԼԵՐԻՏԵՍԻ

ՎԵՐԱՄԻԱՅԱԾ ԿԻՊՐՈՍԻ ՄԵՋ ԳԵՐԻՇԽԱՆՈՒԹԵԱՆ ԳԾՈՎ ԽՈՐ ՏԱՐԱԿԱՐԾՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ԿԱՆ



Ըլերիտէս

Կիպրոսի նախագահ Կլաֆթոս Քլերիտէս շաբաթավերջին յայտնած է, որ վերամիացած Կիպրոսի մէջ...

ԹՈՒՐԳԻԱ ԿԸ ԶԳՈՒՇԱՅՆԵ ՔԻՒՐՏԵՐԸ

Թուրքիա շաբաթավերջին Իրաքի քիւրտերը պոզաւորութեան հետ ըստ էության վերաբերման...

ԻՆՉ ԿԸ ԳԻՆ ԼԻԲԱՆԱՆԵԱՆ...

«Սաֆիր»ի համաձայն, Ուսպպանիի ջուրերուն հարցով Իսրայէլը դարձեալ կը սպառնայ...

POLYGLOT TECHNICAL COLLEGE advertisement with course list and contact info.